

## **SŽ SM100**

### **Směrnice pro poskytování informací cestujícím ve stanicích a na zastávkách prostřednictvím provozovatele dráhy**

#### **ve znění změny č. 1 až 5**

účinnost od 13. prosince 2020  
(účinnost od 1. října 2025)

#### **Nahrazení předchozích vnitřních předpisů**

Touto směrnicí se nahrazuje směrnice SŽDC SM100 Směrnice pro poskytování informací cestujícím ve stanicích a na zastávkách prostřednictvím provozovatele dráhy, účinná od 15. prosince 2019.

Schváleno pod čj. 49867/2020-SŽ-GŘ-O11  
dne 6. srpna 2020

Bc. Jiří Svoboda, MBA, v. r.  
generální ředitel

**SŽ SM100**  
**Směrnice pro poskytování informací cestujícím ve stanicích a na zastávkách prostřednictvím**  
**provozovatele dráhy**  
**ve znění změny č. 1 až 5**

Gestorský útvar: Správa železnic, státní organizace  
Generální ředitelství  
Odbor předpisů a technologie  
Praha  
spravazeleznic.cz

Rok vydání: 2020

Náklad: vydáno pouze v elektronické podobě

© Správa železnic, státní organizace, rok 2020

Tento dokument je duševním vlastnictvím státní organizace Správa železnic, na které se vztahuje zákon č. 121/2000 Sb., o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon), ve znění pozdějších předpisů. Státní organizace Správa železnic je v uvedené souvislosti rovněž vykonavatelem majetkových práv. Tento dokument smí fyzická osoba použít pouze pro svou osobní potřebu, právnická osoba pro svou vlastní vnitřní potřebu. Poskytování tohoto dokumentu nebo jeho části v jakémkoliv formě nebo jakýmkoliv způsobem třetí osobě je bez svolení státní organizace Správa železnic zakázáno.

## ZÁZNAMY O OPRAVÁCH A ZMĚNÁCH

Držitel listinné podoby tohoto dokumentu je odpovědný za včasné a správné zapracování účinných oprav a změn a za provedení příslušného záznamu.

<b>oprava/změna a její pořadové číslo</b>	<b>číslo jednací</b>	<b>účinnost od</b>	<b>opravu/změnu zapracoval</b>
změna č. 1	164531/2021-SŽ-GŘ-O11	12. prosince 2021	Ing. Vévodová Monika
změna č. 2	59659/2022-SŽ-GŘ-O11	11. prosince 2022	Ing. Vévodová Monika
změna č. 3	55219/2023-SŽ-GŘ-O11	10. prosince 2023	Ing. Vévodová Monika
změna č. 4	49024/2024-SŽ-GŘ-O11	15. prosince 2024	Ing. Vévodová Monika
změna č. 5	36673/2025-SŽ-GŘ-O11	1. října 2025	Ing. Vévodová Monika

## OBSAH

strana

ROZSAH ZNALOSTÍ .....	5
ZKRATKY A ZNAČKY .....	6
1 OBECNÁ USTANOVENÍ.....	7
1.1 Úvodní ustanovení .....	7
1.2 Základní pojmy .....	8
1.3 Společné pokyny .....	9
1.4 Úprava dat v informačním systému .....	10
2 ZÁKLADNÍ INFORMACE.....	11
2.1 Obecné pokyny.....	11
2.2 Obsah základní informace .....	11
2.3 Vizualní informační systém.....	12
2.4 Akustický informační systém, mluvené slovo .....	12
2.5 Mechanický informační systém .....	12
2.6 Vývěsky .....	12
3 OPERATIVNÍ INFORMACE.....	13
3.1 Obecné pokyny.....	13
3.2 Obsah operativní informace .....	14
3.3 Vizualní informační systém.....	14
3.4 Akustický informační systém, mluvené slovo .....	15
3.5 Vývěsky .....	16
4 DOPLŇKOVÉ INFORMACE.....	17
4.1 Obecné pokyny.....	17
4.2 Obsah doplňkové informace .....	17
5 BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE .....	18
6 OSTATNÍ INFORMACE.....	19
7 DOPLŇUJÍCÍ USTANOVENÍ .....	20
7.1 Objednání a zpoplatnění služby informování cestujících .....	20
7.2 Informování cestujících při výkonu dopravní služby .....	20
7.3 Informování v cizím jazyce.....	20
8 PŘECHODNÁ A ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ.....	22
8.1 Přechodná ustanovení .....	22
8.2 Zmocňovací ustanovení .....	22
8.3 Účinnost .....	22
SOUVISEJÍCÍ DOKUMENTY .....	23
PŘÍLOHA A (normativní) Poskytování základních informací akustickým hlášením .....	24
PŘÍLOHA B (normativní) Závazné vzory akustického hlášení a úpravy informačního systému ..	26
PŘÍLOHA C (normativní) Seznam nácestných stanic pro nezbytnou identifikaci směru jízdy vlaku při akustickém hlášení .....	46
PŘÍLOHA D (normativní) Metodika označení spojů náhradní dopravy pro následné zapracování do informačního systému pro cestující.....	47

## ROZSAH ZNALOSTÍ

Níže uvedená tabulka stanovuje rozsah znalostí tohoto dokumentu pro pracovní zařazení (funkci) nebo činnost, přičemž:

- informativní znalostí se rozumí taková znalost, při které příslušný zaměstnanec má povědomí o tomto dokumentu, zná předmět jeho úpravy a při náhledu do příslušného ustanovení je schopen se podle takového ustanovení samostatně řídit nebo podle něj samostatně konat;
- úplnou znalostí se rozumí taková znalost, při které příslušný zaměstnanec má povědomí o tomto dokumentu, zná předmět jeho úpravy a bez náhledu do příslušného ustanovení je schopen se podle takového ustanovení samostatně řídit nebo podle něj samostatně konat;
- doslovnou znalostí se rozumí taková znalost, při které příslušný zaměstnanec zná text, který je v příslušném ustanovení napsán v uvozovkách kurzivou, přesně a je schopen jej bez náhledu do příslušného ustanovení samostatně reprodukovat.

Není-li rozsah znalostí pro pracovní zařazení (funkci) nebo činnost stanoven, stanoví rozsah znalostí, pokud je tak třeba učinit, příslušný vedoucí zaměstnanec.

<b>pracovní činnost nebo zařazení (funkce)</b>	<b>znalost ustanovení</b>
GŘ – zaměstnanci, kteří řídí a organizují výkon dopravní služby, a zaměstnanci pověřeni výkonem kontrolní činnosti	<b>úplná:</b> celá směrnice
GŘ – zaměstnanci pověřeni uzavíráním smluv s dopravci, s jinými zájemci o služby a dodavateli zařízení	<b>úplná:</b> celá směrnice
GŘ – zaměstnanci, kteří se zabývají přidělováním kapacity	<b>úplná:</b> část 1, část 2 (čl. 2.1 a 2.2), část 3 (čl. 3.1 a 3.2), část 4–7, příloha D <b>informativní:</b> část 2 (čl. 2.3–2.6), část 3 (čl. 3.3–3.5), část 8, Přílohy A–C
OJ úseku řízení provozu – zpracovatelé ZDD	<b>úplná:</b> část 1, část 2 (čl. 2.5), příloha A <b>informativní:</b> část 2 (čl. 2.1–2.4, 2.6), část 3–8, Přílohy B, D
OJ úseku řízení provozu – technologie	<b>úplná:</b> celá směrnice
OJ – zaměstnanci pověřeni obsluhou informačního systému	<b>úplná:</b> celá směrnice
OJ – zaměstnanci, kteří řídí, organizují nebo kontrolují výkon dopravní služby	<b>úplná:</b> celá směrnice
dopravci osobní dopravy a žadatelé bez platné licence – zaměstnanci pověřeni poskytováním podkladů ve věci objednávání služby informování cestujících	<b>úplná:</b> celá směrnice
dodavatelé – zaměstnanci pověřeni vytvořením informačního systému	<b>úplná:</b> část 1, část 2 (čl. 2.1–2.4), část 3 (čl. 3.1–3.4), část 4–8, Přílohy A–D <b>informativní:</b> část 2 (čl. 2.5 a 2.6) a část 3 (čl. 3.5)

## ZKRATKY A ZNAČKY

Níže uvedený seznam obsahuje zkratky a značky použité v tomto dokumentu. V seznamu se neuvádějí legislativní zkratky, zkratky a značky obecně známé, zavedené právními předpisy, uvedené v obrázcích, příkladech nebo tabulkách.

ETCS.....Evropský vlakový zabezpečovač

GŘ.....Generální ředitelství Správy železnic, státní organizace

IDS ..... integrovaný dopravní systém

IS KADR.....provozní aplikace pro řízení procesu objednávání, posuzování, přidělování kapacity a tras, aktivaci tras a předávání směnového plánu do informačního systému operativního řízení (ISOR)

JŘ.....jízdni řád

ND.....náhradní doprava

OJ ..... organizační jednotka Správy železnic

PISC .....Požadavky na Informační systém pro cestující

RB ..... radioblok

SŽ .....Správa železnic, státní organizace

SŽDC.....Správa železniční dopravní cesty, státní organizace

VZPK .....výstražné zařízení pro přechod kolejí

ZDD.....základní dopravní dokumentace

ŽD.....železniční doprava

ŽDC.....železniční dopravní cesta

ŽST .....železniční stanice

Generální ředitel schválil podle čl. 14 odst. 1 a čl. 15 odst. 2 Statutu státní organizace Správa železnic tuto změnu Směrnice SŽ SM100 – Směrnice pro poskytování informací cestujícím ve stanicích a na zastávkách prostřednictvím provozovatele dráhy.

## 1 OBECNÁ USTANOVENÍ

### 1.1 Úvodní ustanovení

- 1.1.1 Ve smyslu platné a účinné legislativy musí být cestující informováni o jízdách vlaků a o všech předpokládaných i právě vzniklých mimořádnostech v drážní dopravě.
- 1.1.2 Všechny informace pro cestující musí být provozovatelem dráhy poskytovány ve vztahu ke všem dopravcům nediskriminačním způsobem.
- 1.1.3 Směrnice SŽ SM100 „Směrnice pro poskytování informací cestujícím ve stanicích a na zastávkách prostřednictvím provozovatele dráhy“ (dále jen „směrnice“) stanovuje základní pravidla a metodiku pro informování cestujících v železničních stanicích a na železničních zastávkách (dále též „stanice“ a „zastávka“) a v **dopravných D3 a dopravných radiobloku (dále též „stanice“, pokud není upřesněno)** na dráze celostátní a na dráhách regionálních provozovaných Správou železnic, státní organizací (dále též „SŽ“). Pravidla a metodika poskytování akustických a vizuálních informací v konkrétní stanici/zastávce musí být v souladu se směrnicí SŽ SM118 „Orientační a informační systém v železničních stanicích a na železničních zastávkách“ a s „Grafickým manuálem jednotného orientačního a informačního systému Správy železnic, státní organizace“, které stanovují pravidla pro vzhled a umístování prvků orientačního a informačního systému ve veřejně přístupném prostoru pro cestující ve stanicích a na zastávkách.
- 1.1.4 Tato směrnice neupravuje poskytování informací cestujícím provozovatelem dráhy mimo stanice a zastávky, popřípadě poskytovaných jiným způsobem než v této směrnici uvedeným (např. internet). Nezabývá se orientačním systémem ani technickými požadavky na železniční informační zařízení (jejich výběr, projektování, provedení, užívání a údržbu).
- 1.1.5 Tato směrnice je závazná pro určené zaměstnance SŽ. Dále je závazná pro dopravce, pro dodavatele informačního softwaru i informačních zařízení a pro ostatní žadatele o informování cestujících ve stanicích a na zastávkách, kteří musí být k jejímu dodržování zavázáni smluvně.
- 1.1.6 Poskytování informací (včetně rozsahu) závisí na existenci a technických možnostech vybavení v konkrétní stanici nebo zastávce.
- 1.1.7 Informační systémy pro cestující jsou provozními součástmi zařízení služeb „Železniční stanice“ v souladu s platnou legislativou.
- 1.1.8 V případě mimořádných situací (např. nouzový stav, nařízení vlády, virová epidemie) mohou být pro vymezené období stanovena náměstkem generálního ředitele pro řízení provozu odchylná pravidla pro poskytování informací cestujícím ve stanicích a na zastávkách prostřednictvím provozovatele dráhy.
- 1.1.9 Pokud jsou v textu tohoto předpisu uvedeny odkazy na jiné dokumenty (tj. jiné předpisy, technické normy, právní předpisy apod.), rozumí se tímto odkaz na příslušný dokument v platném znění.

## 1.2 Základní pojmy

- 1.2.1 **Akustické hlášení** (dále i „hlášení“) je automatické hlášení akustického informačního systému nebo mluvené slovo obsluhujícího zaměstnance.
- 1.2.2 **Akustický informační systém** slouží k poskytování akustických informací. Zdrojem sdělovaných informací je vlastní databáze zařízení s případnou vazbou na informace o skutečné jízdě vlaku.
- 1.2.3 **Čas odjezdu/příjezdu vlaku**
- **pravidelný** je čas odjezdu/příjezdu vlaku uvedený v jízdním řádu;
  - **aktuální/očekávaný** je pravidelný čas odjezdu/příjezdu vlaku navýšený o předpokládanou hodnotu zpoždění.
- 1.2.4 **Dostatečným časovým předstihem** pro informování cestujících se pro účely této směrnice rozumí čas stanovený na základě místních poměrů v dané stanici/zastávce zajišťující po podání informace (vizuální a/nebo akustické) o přistavení nebo příjezdu vlaku bezpečný a včasný příchod cestujících k nejbližší koleji (nástupišti, sektoru). Je vhodné v jednotlivých dálkově řízených oblastech nastavit jednotný čas.
- 1.2.5 **Informační systém** je souhrn prostředků pro poskytování vizuálních informací a akustického hlášení (dále společně též „informace“).
- 1.2.6 **Jízda vlaku po odklonové trase** se pro účely této směrnice rozumí jízda vlaku po jiné trase (trati), než je zveřejněna v platném jízdním řádu v osobní dopravě s přepravou cestujících (dále jen „jízdní řád“) z důvodu mimořádnosti.
- 1.2.7 **Mimořádností** se pro účely této směrnice rozumí jakékoliv narušení jízdy vlaku podle vyhlášeného/zveřejněného jízdního řádu (čas, trasa, druh dopravy) způsobené výlukovou činností, mimořádnou událostí, jinou mimořádností apod.
- 1.2.8 **Mechanický informační systém** slouží k poskytování vizuálních informací (text, grafické znázornění) v reálném čase bez použití datového či elektrického přenosu informací, je ručně obsluhován zaměstnancem.
- 1.2.9 **Označením linky** se pro účely této směrnice rozumí označení linky v rámci integrovaného dopravního systému (dále jen „IDS“) nebo jiného dopravního systému zveřejněné v jízdním řádu.
- 1.2.10 **Sektor** je vymezená část nástupiště označená velkým písmenem pro účely orientace cestujících.
- 1.2.11 **Vizuální informace** je souhrnný pojem pro informaci podanou vizuálním informačním systémem nebo vývěskou.
- 1.2.12 **Vizuální informační systém** slouží k poskytování vizuálních informací. Výstupem je systém proměnných a neproměnných optických informací pro cestující.
- 1.2.13 **Výlukovým jízdním řádem** se pro účely této směrnice rozumí vývěska s informacemi o dočasné úpravě jízdního řádu z důvodu omezení provozování dráhy. Výlukový jízdní řád v období své platnosti nahrazuje vyhlášený jízdní řád a podle časové a geografické polohy vlaků se pro toto období upravuje základní informování cestujících.
- 1.2.14 **Vývěskou** se pro účely této směrnice rozumí tištěná informace pro cestující, která může být nahrazena elektronickou formou.

Další pojmy zařízení související s orientačním a informačním systémem jsou uvedeny ve směrnici SŽ SM118, pravidla při provozu veřejně přístupných prostor osobních nádraží jsou obsažena ve směrnici SŽ SM084.

### 1.3 Společné pokyny

- 1.3.1 Informace poskytované cestujícím se dělí na základní, operativní, doplňkové, bezpečnostní a ostatní a jsou poskytovány formou vizuální a akustickou. O vlaku, pro který nebyla předem objednána služba informování cestujících, nebudou poskytovány vizuální ani akustické základní, operativní ani doplňkové informace. V případě potřeby se vyhlásí pouze bezpečnostní hlášení.
- 1.3.2 Informace musí být poskytovány tak, aby nebyly v rozporu s aktuální situací ve stanici / na zastávce, jestliže je technicky možné tuto situaci ovlivnit nebo (a) zjistit (např. neprovádět hlášení o vlaku, který právě odjel).
- 1.3.3 Informování cestujících před přistavením (při přistavení) nebo před příjezdem vlaku musí být provedeno v dostatečném časovém předstihu uvedeném v základní dopravní dokumentaci (dále jen „ZDD“), aby cestující mohli bezpečně a včas dojít k příslušné koleji (nástupišti, sektoru). Při nedodržení dostatečného časového předstihu musí být zohledněna nezbytná doba pro příchod cestujících k příslušné koleji (nástupišti), která nesmí být kratší než doba přestupní.
- 1.3.4 Pro informování cestujících se přednostně využívá vizuální informace (vývěsky, vizuální informační systém), akustické hlášení je v případě nainstalovaného vizuálního informačního systému umožňujícího hlasový výstup pro nevidomé osoby doplňující. Vizuální informace mohou z důvodu kapacity informačního systému obsahovat zkratky obecně známé (hl.n. apod.) nebo zkrácené názvy železničních stanic a zastávek, obsah informace však musí být srozumitelný.
- 1.3.5 Hlášení musí být srozumitelné a dobře slyšitelné a nesmí být přerušeno jinými informacemi, pokud se nejedná o přímé odvrácení ohrožení bezpečnosti železniční dopravy. Dojde-li k přerušení hlášení, musí být zajištěno nové hlášení.
- 1.3.6 Rozsah základního hlášení rozdělený na plné informování a redukované informování (**pro stanice a zastávky uvedené v Popisu zařízení služeb**) je uveden v příloze A této směrnice. Vzory hlášení včetně obecných zásad jsou uvedeny v příloze B této směrnice.
- 1.3.7 Pro nezbytnou identifikaci směru jízdy vlaku se v akustickém hlášení uvedou nácestné stanice podle Přílohy C této směrnice. Uvedené nácestné stanice musí odpovídat skutečné trase vlaku, seznam je závazný. Stanice v seznamu neuvedené se použijí v případě mimořádností, je-li to nutné. Ve vizuálních informačních systémech se uvedou nácestné stanice z Přílohy C této směrnice, které lze doplnit o další nácestné stanice na síti SŽ (významné dopravní body a turistická místa) podle technických možností tabulí/monitorů tak, aby byla uvedena alespoň jedna nácestná stanice/zastávka v trase vlaku, pokud existuje.
- 1.3.8 Zpráva o poruše informačního systému musí být neprodleně přenesena na obsluhující pracoviště (např. formou indikace), případně ohlášena při zjištění.
- 1.3.9 **V případě poruchy/závady informačního systému jsou cestující informováni dle technických možností jiným dostupným způsobem (ústně, vývěskou apod.).**
- 1.3.10 Poruchy a závady informačního systému oznámí obsluhující zaměstnanec bez zbytečného zdržení na pracoviště uvedené v ZDD. Závada a porucha musí být dokumentována v „Záznamníku poruch na sdělovacím a zabezpečovacím zařízení“ obsluhujícím zaměstnancem, případně zaměstnancem, který pro dané pracoviště tento záznamník vede (podle ZDD).
- 1.3.11 Dojde-li k poruše nebo závadě vizuálního nebo akustického informačního systému, ale aplikace informačního zařízení pracuje správně, je povinností obsluhujícího zaměstnance zajišťovat průběžnou aktualizaci dat pro zajištění jejich přenosu do dalších informačních systémů.
- 1.3.12 Povinnost zajišťovat průběžnou aktualizaci dat platí i pro zastávky / dopravní body s redukovaným informováním.

## **1.4 Úprava dat v informačním systému**

- 1.4.1 Podklady musí být dopravcem předány kontaktním osobám SŽ nejpozději 15 dnů předem. Lhůta pro dodání dat může být po vzájemné domluvě zkrácena.
- 1.4.2 Úpravu dat v informačním systému provádí v případě potřeby obsluhující zaměstnanec (operátor ŽD, výpravčí, systémový specialista pro technologii apod.), pokud to systém umožňuje. V opačném případě a při velkém rozsahu změn požádá oprávněný zaměstnanec SŽ prostřednictvím aplikace Požadavky na Informační systém pro cestující (dále jen „PISC“) dodavatele o úpravu dat nejpozději 14 dnů předem. Požadavek zadaný v kratším termínu nemusí být dodatelem z kapacitních důvodů zpracován k začátku platnosti požadavku nebo nemusí být zpracován vůbec (u krátkodobých požadavků). Dodavatel informuje o jeho pozdějším zpracování/nezpracování bez zbytečných odkladů formou komentáře / zamítnutím žádosti v aplikaci PISC.
- 1.4.3 Vizuální informaci o mimořádnosti zadává dodavatel nebo obsluhující zaměstnanec ke konkrétnímu vlaku. Pokud se rozsah mimořádnosti shoduje u více vlaků, použije přednostně zadání informace do informačního řádku.

## 2 ZÁKLADNÍ INFORMACE

### 2.1 Obecné pokyny

- 2.1.1 Služba informování cestujících je poskytována jednotným způsobem pro všechny dopravce formou vizuálních a akustických informací na základě objednávky (dále viz článek 7.1).
- 2.1.2 Ve stanicích / na zastávkách, kde u vlaku dochází podle jízdního řádu ke změně čísla nebo označení (druhu) vlaku nebo ke změně označení linky, se při hlášení a na odjezdových informačních tabulích uvádí pouze údaj platný pro odjezd. Je-li stanice/zastávka vybavena příjezdovou i odjezdovou informační tabulí, číslo nebo označení (druh) vlaku nebo číslo linky se uvádí zvlášť pro příjezdovou a zvlášť pro odjezdovou informační tabuli.

### 2.2 Obsah základní informace

- 2.2.1 Základní informace o jízdě vlaku:
- druh vlaku podle předpisu SŽ D1 ČÁST PRVNÍ nebo komerční označení druhu vlaku (např. EuroCity – EC), dále jen „druh vlaku“;
  - číslo vlaku;
  - označení linky (nepovinná informace na základě požadavku dopravce);
  - označení dopravce;
  - výchozí, nácestné a cílová stanice/zastávka;
  - pravidelný čas příjezdu/odjezdu;
  - místo příjezdu nebo přistavení vlaku – číslo koleje a/nebo nástupiště, označení sektoru.
- 2.2.2 Základní hlášení zahrnuje číslo vlaku, které lze u vlaků zapojených do IDS nebo jiného dopravního systému doplnit označením linky (linka S, U apod.). Pro vlaky, které jedou jako linka jen v části trasy, se uvádí číslo linky jen v té části trasy, které se tato informace týká.
- 2.2.3 Dopravce je povinen při objednávání služby informování cestujících uvést označení druhu vlaku podle předpisu SŽ D1 ČÁST PRVNÍ. Pokud chce upřednostnit komerční označení druhu vlaku, v objednávce jej doplní.
- 2.2.4 Pokud je v železniční stanici/zastávce na orientačních směrových tabulích uveden místní název nástupiště (luhačovické, jičínské apod.), je tento název obsahem základní informace o nástupišti v souladu s orientačním systémem (... přijede k nástupišti luhačovickému...; ... odjede od nástupiště jičínského...).
- 2.2.5 U vlaků, u kterých:
- je dovolen odjezd vlaku s náskokem ihned po výstupu cestujících (značka  $\perp$  v jízdním řádu), se jako čas pravidelného odjezdu uvede čas pravidelného příjezdu. Od času pravidelného příjezdu se zároveň počítá případná hodnota zpoždění;
  - je dovolen odjezd vlaku s náskokem, nejdříve však v čase pravidelného příjezdu (značka  $\Delta$  v tabelárním jízdním řádu), se jako čas pravidelného odjezdu uvede čas pravidelného příjezdu. Hodnota zpoždění se počítá od času pravidelného odjezdu;
  - je zastavení v nácestné stanici pouze pro výstup cestujících (bez možnosti nástupu), jsou podány informace jako v cílové stanici/zastávce;
  - je zastavení v nácestné stanici pouze pro nástup cestujících (bez možnosti výstupu), se informace (akustické i vizuální) o této nácestné stanici nesdělují.**
- 2.2.6 Pokud je vyžadována v mezinárodní přepravě změna cílové stanice vlaku v zahraničí (případně nácestných stanic v zahraničí v rozsahu minimálně Přílohy C této směrnice) s požadavkem na úpravu dat v informačních systémech, musí být požadavek dopravcem

zaslán na příslušná pracoviště SŽ bez zbytečného prodlení, jakmile je informace známa. Pro zapracování změny do informačního systému platí článek 1.4.

## 2.3 Vizuální informační systém

- 2.3.1 Údaje o příjezdu vlaku se uvedou na informační tabuli, dovoluje-li to provozní situace a kapacita zobrazovacího zařízení, nejméně 15 minut před pravidelným příjezdem a zruší se nejdříve v době pravidelného příjezdu, u zpožděného vlaku po jeho skutečném příjezdu, u vlaku s povoleným odjezdem s náskokem (značka ⊥) po jeho skutečném odjezdu. Údaj o koleji (nástupišti, sektoru), na kterou (ke kterému) vlak přijede, se uvede, jakmile je s ohledem na aktuální dopravní situaci znám.
- 2.3.2 Údaje o odjezdu vlaku se uvedou na informační tabuli, dovoluje-li to provozní situace a kapacita zobrazovacího zařízení, nejméně 15 minut před pravidelným odjezdem a zruší se neprodleně po jeho skutečném odjezdu, případně po provedení nutných dopravních úkonů. Údaj o koleji (nástupišti, sektoru), ze které (od kterého) vlak odjede, respektive na kterou (ke kterému) bude přistaven k odjezdu, se uvede, jakmile je s ohledem na aktuální dopravní situaci znám s dodržáním dostatečného časového předstihu.
- 2.3.3 Vypsání údajů na světelných podchodových a nástupištních tabulích je možné v předstihu maximálně 30 minut před pravidelným příjezdem vlaku (u výchozího vlaku 30 minut před pravidelným odjezdem). V případě uzavření veřejně přístupných prostor v nočních hodinách je vypsání údajů zakázáno.

## 2.4 Akustický informační systém, mluvené slovo

- 2.4.1 Hlášení probíhá ve spisovném českém jazyce, názvy stanic/zastávek se zásadně uvádějí v prvním pádu a přesným nezkráceným názvem.
- 2.4.2 Hlášení určené cestujícím zahájí akustické upozornění – gong. Za sebou jdoucí hlášení jsou oddělena oddělovacím tónem. S ohledem na zvukovou zátěž je gong i oddělovací tón ve variantách den/noc.

## 2.5 Mechanický informační systém

- 2.5.1 Mechanické informační systémy se umísťují v odbavovací hale, na přístupové cestě ke kolejím nebo k nástupištím, případně na nástupištích.
- 2.5.2 Vybavení stanice/zastávky mechanickým informačním systémem, způsob jeho použití a obsluha je uvedeno v ZDD.
- 2.5.3 Mechanické informační systémy lze použít také v případě poruchy akustického nebo vizuálního informačního systému.
- 2.5.4 Mechanické informační systémy mohou být pro osoby s omezenou schopností pohybu a orientace doplněny akustickými a taktilními prvky (dotykové a hmatové pro orientaci zrakově postižených).
- 2.5.5 Mechanické informační systémy obsahují minimálně směr jízdy vlaku.

## 2.6 Vývěsky

- 2.6.1 Ve stanicích / na zastávkách v prostoru přístupném veřejnosti musí být viditelně umístěny seznam „Příjezdy a odjezdy vlaků“ a vývěsný jízdní řád tratě, na které se stanice/zastávka nachází, a navazujících tratí (dovolují-li to prostorové podmínky). Tam, kde nejsou cestující odbavováni, postačí viditelně umístit seznam „Příjezdy a odjezdy vlaků“. Pro přehlednost se doporučuje zvolit vhodný formát papíru, nejméně však A4. Tyto informace mohou být nahrazeny elektronickou formou.
- 2.6.2 Povinné náležitosti vývěsného jízdního řádu a seznamu „Příjezdy a odjezdy vlaků“ jsou stanoveny Vyhláškou č. 173/1995 Sb., kterou se vydává dopravní řád drah.
- 2.6.3 Pokud je stanice nebo zastávka bez dopravní obslužnosti, umístí se seznam „Příjezdy a odjezdy vlaků“ s textem „Bez dopravní obslužnosti“.

### 3 OPERATIVNÍ INFORMACE

#### 3.1 Obecné pokyny

- 3.1.1 Operativní informace lze ke konkrétnímu vlaku poskytnout, pouze pokud jsou k tomuto vlaku objednány základní informace.
- 3.1.2 Všechny dostupné informace o právě/aktuálně nastalých mimořádnostech musí být poskytnuté cestujícím tak včas, aby mohli případně použít jiný vhodný spoj, a musí se průběžně opakovat v intervalech 15–30 minut do doby skutečného odjezdu/příjezdu vlaku. Výjimkou jsou informace o zpoždění, které jsou poskytovány podle článků 3.3.2, 3.4.1 a 3.4.2.
- 3.1.3 Operativní změnu v osobní dopravě s vlivem na informování cestujících (např. změna cílové stanice vlaku, změna místa zastavení vlaku, zrušení jízdy vlaku, zavedení ND apod.) je dopravce povinen ihned oznámit datově do systémů SŽ. V případě nedostupnosti systému pak telefonicky přímo příslušnému provoznímu dispečerovi SŽ.
- 3.1.4 V případě narušení provozu na síti SŽ informuje dispečerský aparát o této skutečnosti výpravčí, výpravčí DOZ (dálkové ovládání zabezpečovacích zařízení), traťové dispečery, případně operátory železniční dopravy, kteří vykonávají dopravní službu na trasách vlaků jedoucích přes toto místo, popřípadě i na návazných tratích, aby zajistili informování cestujících.
- 3.1.5 Hodnota zpoždění se zaokrouhlí vždy dolů na číslo končící 0 nebo 5. Aktuální/očekávaný čas příjezdu/odjezdu se upraví vždy podle zaokrouhlené hodnoty zpoždění. V případě propojení s provozní aplikací pro vedení dopravní dokumentace lze zadávat hodnotu zpoždění v provozních aplikacích informačního systému pro cestující na minuty. Tato hodnota se na koncovém zařízení informačního systému pro cestující (tabule/monitor) rovněž zaokrouhlí.
- 3.1.6 Informace o přestupu na náhradní dopravu (dále jen „ND“) se uvádí vždy (bez ohledu na to, zda je ND plánovaná nebo zavedená operativně) ve stanicích / na zastávkách před místem a v místě přestupu, informace o nástupu na ND se uvádí ve stanicích / na zastávkách v úseku zavedené ND. Cílová stanice/zastávka vlaku se pro plánované změny upraví podle požadavku dopravce (v Rozkaze o výluce, prostřednictvím informačního systému pro přidělení kapacity dráhy, výlukovým jízdním řádem apod.).
- 3.1.7 Cestující jsou informováni dle požadavku dopravce až o dvou spojích ND v trase vlaku, ve kterém je zavedena ND, a o sledování informací dopravce. U plánované ND lze pro lepší orientaci doplnit informaci o zveřejněném výlukovém jízdním řádu a informaci o stanovišti ND podle vzorů (viz příloha B této směrnice, část B.3 – náhradní doprava).
- 3.1.8 Další informace k plánované ND (třetí a další spoje ND, výčet zastávek/stanovišť ND, označení prostředků ND apod.) se v informačních systémech a mluveném slově neposkytují. Tyto informace mohou být zpracovány ve zveřejněném výlukovém jízdním řádu, který se vztahuje k předpokládanému omezení provozování dráhy, případně informaci dopravce sděluje cestujícím jiným vhodným způsobem.
- 3.1.9 Metodika označení spojů ND ve výlukovém jízdním řádu nebo v opatření dopravce pro následné zpracování do informačního systému pro cestující je uvedena v příloze D této směrnice.
- 3.1.10 V případě mimořádností, kdy je nutno operativně zavést ND, SŽ informuje cestující v rozsahu stanoveném touto směrnicí podle pokynů dopravce. Cílová stanice vlaku se neupravuje.
- 3.1.11 U vlaku, který mimořádně ukončí jízdu v nácestné stanici, se cílová stanice/zastávka vlaku neupravuje.
- 3.1.12 Informace o jízdě po odklonové trase vždy obsahuje názvy stanic/zastávek, ve kterých se vlivem jízdy po odklonové trase bude zastavovat pro nástup a výstup cestujících a které se na původní trase nebudou obsluhovat.
- 3.1.13 Pokud je v trase vlaku více mimořádností (dva úseky s ND, ND a odklon apod.), jsou sděleny cestujícím v pořadí ve směru jízdy vlaku.

3.1.14 Informace o přerušení, zastavení nebo omezení provozu se po celou dobu trvání průběžně vyhlašují (minimálně v době pravidelného odjezdu vlaku) a zároveň musí být dle technických možností cestující o tomto informováni vizuálně v informačním řádku (vzory viz Příloha B čl. B.3 – přerušení/zastavení/omezení provozu). Po dobu přerušení/zastavení provozu není nutné akusticky poskytovat základní a další operativní informace k dotčeným vlakům. V případě omezeného provozu se akusticky přednostně poskytují základní a další operativní informace pouze k jedoucím vlakům. Vizuální informace jsou poskytovány dle této směrnice beze změny.

3.1.15 V trase vlaku(ů) mimo území ČR (mezinárodní přeprava) jsou poskytovány operativní informace o ND a změnách JŘ vlaku(ů) v příhraničním úseku, kdy ND a/nebo změna (odklon apod.) začíná/končí na území ČR. Cílová stanice vlaku(ů) v zahraničí se v základním informování upraví, pokud je informace známa (dopravcem sdělena), při operativní změně platí čl. 3.1.11. Pokud je vyžadována úprava cílové stanice vlaku, která není zapracována v informačním systému pro cestující, ponechá se původní cílová stanice vlaku a do informačního řádku k danému vlaku (případně do společného informačního řádku) se uvede informace o změně cílové stanice vlaku:

„Vlak končí jízdu ve stanici *München-Moosach*.“.

Ostatní operativní informace v trase vlaku(ů) v zahraničí SŽ neposkytuje.

## 3.2 Obsah operativní informace

3.2.1 Operativní informace o jízdě vlaku:

- a) zpoždění vlaku;
- b) přestup;
- c) změna koleje/nástupiště/sektoru;
- d) náhradní doprava; náhradní doprava městskou hromadnou dopravou;
- e) mimořádné ukončení jízdy vlaku v nácestné stanici/zastávce, vlak nejede;
- f) mimořádné započetí jízdy vlaku v nácestné stanici/zastávce (případně jiné výchozí);
- g) ukončení jízdy vlaku v nácestné stanici/zastávce s přestupem na ND před stanicí, kde vlak ukončí jízdu;
- h) mimořádné prodloužení jízdy vlaku;
- i) přestup do jiné soupravy;
- j) mimořádná jízda vlaku po odklonové trase;
- k) změna nástupiště na zastávce vícekolejné trati;
- l) mimořádné zastavení/projíždění;
- m) mimořádné spojení dvou vlaků;
- n) přerušení/omezení/zastavení provozu.

3.2.2 Informace se cestujícím sdělí bez časové prodlevy podle skutečnosti, informace je nutné sledovat a aktualizovat.

## 3.3 Vizuální informační systém

3.3.1 Údaje o mimořádnostech se na vizuálním informačním zařízení uvádí podle technických možností daného zařízení.

3.3.2 U vlaků vypsanych na informačních tabulích se uvádí informace o zpoždění 5 minut a více, jakmile je tato skutečnost známa, nejdříve však 60 minut před jeho pravidelným příjezdem/odjezdem. Výše zpoždění se upraví v případě, že se doba zpoždění sníží nebo zvýší o 5 minut a více.

3.3.3 Údaje o vlaku, který byl mimořádně zrušen, mohou být z informačních zařízení odstraněny nejdříve v době jeho pravidelného příjezdu/odjezdu. **Pokud bylo k vlaku**

nejprve vypsáno zpoždění a poté následovalo zrušení jeho další jízdy, mohou být údaje o vlaku odstraněny nejdříve 10 minut po uvedení informace, že vlak nejede.

3.3.4 Pokud z důvodu mimořádnosti není dostatečná kapacita vizuálního informačního zařízení, lze zpožděné vlaky odmazat a uvádět pouze vlaky s nejbližším časem skutečného odjezdu (příjezdu) podle kapacity zařízení. Další informace se cestujícím poskytnou:

- v informačním (info) řádku, je-li to možné (vlaky z důvodu kapacity neuvedené a jejich zpoždění);
- hlášením staničním rozhlasem;
- případně jiným náhradním způsobem, je-li to technicky možné (vývěsky, tabule, megafony apod.).

3.3.5 Pokud plánovaná ND zahrnuje více variant spojů v daném úseku při předpokládaném omezení provozování dráhy, je vhodné dle technických možností cestující o tomto informovat textem v informačním řádku (nebo jiným vhodným způsobem, např. vývěskou).

Příklad:

„Upozornění pro cestující. Ve dnech 11. – 24. února 2024 budou z důvodu výluky v úseku Kolín – Nymburk hlavní nádraží nahrazeny osobní vlaky variantními způsoby náhradní dopravy, sledujte informace dopravce.“

### 3.4 Akustický informační systém, mluvené slovo

3.4.1 Informace o zpoždění vlaku se vyhlásí vždy při zpoždění 10 minut a více, nejdříve však 20 minut před jeho:

- pravidelným odjezdem, je-li již hodnota zpoždění známa, a vždy v době pravidelného odjezdu ve výchozí/nácestné stanici/zastávce;
- pravidelným příjezdem, je-li již hodnota zpoždění známa, a vždy v době pravidelného příjezdu v cílové stanici/zastávce.

Výše zpoždění se znovu vyhlásí v případě, že se doba zpoždění sníží nebo zvýší o 10 minut a více.

3.4.2 V nácestné stanici/zastávce při pobytu vlaku delším jak 10 minut se informace o zpoždění vlaku počítá a hlásí jen k času odjezdu, o zpoždění na příjezdu vlaku se informuje pouze vizuálně, je-li to možné.

3.4.3 Hlášení o zpoždění vlaku musí být vždy doplněno o důvod zpoždění, je-li znám (**závazný** text důvodu narušení podle Přílohy B této směrnice, čl. B.3). Jestliže je důvodů zpoždění několik, uvádí se vždy jen **nejvýznamnější (hlavní) důvod vztahující se k dané situaci (např. při zastavení provozu, přerušení provozu, mimořádné události)** nebo ten, který se na zpoždění podílí nejvíce. Hlášení musí vždy obsahovat upozornění na možnou změnu délky zpoždění.

3.4.4 Po příjezdu zpožděného vlaku ve vazbě na přestup do jiného vlaku lze při nedostatku časového prostoru použít hlášení „přestup“.

3.4.5 Po příjezdu vlaku ve vazbě na přestup do jiného vlaku s odjezdem do 10 minut lze použít hlášení „přestup“ nebo „před odjezdem vlaku“, pokud není zajištěna informovanost cestujících jiným způsobem (nástupištní nebo podchodové přestupní tabule/monitor apod.).

3.4.6 Informace o přestupu na ND, nejsou-li odjezdy prostředků ND závislé na příjezdech a odjezdech vlaků (kyvadlová doprava apod.), se vyhláší průběžně podle potřeby (ale vždy v době pravidelného odjezdu vlaku). Zároveň lze zadat tyto informace vizuálně, ale pouze do informačního/rozšířeného řádku (podle závazného vzoru pro akustické hlášení

pro kyvadlovou dopravu, který lze zkrátit z důvodu omezené kapacity řádku nebo zveřejnění dalších informací).

### **3.5 Vývěsky**

3.5.1 Ve stanicích/zastávkách v prostoru přístupném veřejnosti musí být viditelně umístěny informace o předpokládaných mimořádnostech v drážní dopravě, které nejsou uvedeny v jízdním řádu.

3.5.2 V případě předpokládaného omezení provozování dráhy, pokud jsou informace známy, se cestující v předstihu o tomto omezení informují vývěskou, případně dle možností textem v informačním řádku (nebo jiným vhodným způsobem).

Příklad:

„Upozornění pro cestující. Ve dnech 15.–25. 12. 2021 budou z důvodu výluky v úseku Ostrava-Svinov – Olomouc hlavní nádraží nahrazeny osobní vlaky náhradní dopravou. Sledujte informace dopravce.“

„Upozornění pro cestující. Ve dnech 15.–25. 12. 2022 bude z důvodu výluky v úseku Pardubice hlavní nádraží – Pardubice-Rosice nad Labem zastaven železniční provoz. Náhradní doprava nebude zavedena. Sledujte informace dopravce.“

U dlouhodobých výluk se informace průběžně aktualizují nebo upravují.

Vývěska nebo text v informačním řádku se odstraní neprodleně po ukončení omezení provozování dráhy.

3.5.3 Opatření dopravce k předpokládanému omezení drážní dopravy se oznamují vývěskami nejpozději 3 dny před konáním plánovaného omezení. Je-li vypracován výlukový jízdní řád, nahrazuje vývěsku a musí být vyvěšen nejpozději 7 dní před plánovaným omezením. Vývěsky se odstraní bezodkladně po ukončení omezení (dále viz předpis SŽ D7/2).

3.5.4 Informace dočasné platnosti jsou zpracovány na tiskopisech vhodného formátu, nejméně však A4, a umísťují se na viditelných místech v prostorách určených cestující veřejnosti.

## **4 DOPLŇKOVÉ INFORMACE**

### **4.1 Obecné pokyny**

- 4.1.1 Doplnkové informace lze objednat pouze tehdy, jestliže jsou pro požadovaný vlak v dané stanici / na zastávce objednány základní informace.
- 4.1.2 Jestliže při objednávce tras vlaku do ročního jízdního řádu a jeho pravidelných změn dopravce v žádosti uvede i název vlaku, bude tato skutečnost znamenat závaznou objednávku doplňkové informace v rozsahu název vlaku.

### **4.2 Obsah doplňkové informace**

- 4.2.1 Doplnkové informace k vlaku:
- a) název vlaku – pouze vizuální informace na vývěsce seznamu „Příjezdy a odjezdy vlaků“; pokud je název vlaku reklamního nebo nevhodného charakteru, nelze jej objednat;
  - b) informace poskytované v cizím jazyce dle čl. 7.3.8 – pouze automatické hlášení akustickým informačním systémem;
  - c) informace o řazení vlaku – pouze vizuální informace na „Nástupištní tabuli se zobrazením řazení vozů“, pokud dopravce dodá potřebná data nezbytná pro zobrazení řazení;
  - d) mimořádná změna řazení vlaku – operativní akustická informace pouze pro vlaky a železniční stanice/zastávky schválené gestorem této směrnice; vzor hlášení (uvedený v příloze B této směrnice, části B.4) je závazný, pokud není stanoveno jinak.
- 4.2.2 Doplnkové informace objednané dopravcem a potvrzené provozovatelem dráhy je možné ze závažných důvodů omezit nebo neposkytnout v případech:
- a) pokud zařízení obsluhuje zaměstnanec provozovatele dráhy, který současně provádí i dopravní úkony (např. stavění vlakových cest), a v dané provozní situaci by provedením hlášení narušen výkon dopravní služby;
  - b) dopravní situace způsobené vlivem povětrnostních podmínek znemožňujících řádné provozování drážní dopravy;
  - c) dopravní situace vyvolané mimořádnými událostmi podle § 49 zákona o dráhách;
  - d) omezení provozování dráhy podle zákona o dráhách;
  - e) zaviněných jednáním třetích osob.

## **5 BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE**

- 5.1 Bezpečnostní informace jsou informace provozovatele dráhy k zajištění bezpečnosti cestujících.
- 5.2 Cestující se informují o pohybu drážních vozidel pro zvýšení bezpečnosti nebo nařizují-li to jiné dokumenty a předpisy, tj. dokumenty vnitropodnikové legislativy SŽ, které navazují na platnou legislativu ČR a EU, definované v předpisu SŽ N1 (dále jen „DAP“). Vzory hlášení (uvedené v příloze B této směrnice, části B.5) jsou závazné.

## 6 OSTATNÍ INFORMACE

### 6.1 Ostatní informace jsou:

- a) interní informace provozovatele dráhy pro vlastní zaměstnance nebo pro zaměstnance dopravce;
- b) výzva nebo sdělení provozovatele dráhy nebo složek Integrovaného záchranného systému pro cestující, dopravce, Policii ČR, Hasičský záchranný sbor **apod.**;
- c) **další** informace k zajištění bezpečnosti a pohybu cestujících v prostorách stanic a zastávek, zejména z důvodu výluk (požadavky dlouhodobého charakteru vyžadující zpracování do informačního systému schválí gestor této směrnice);
- d) informace o probíhajícím zkušebním provozu informačního systému, případně o zkoušce rozhlasu.

### 6.2 V případě vzniku mimořádné situace (požár, povodeň, únik nebezpečných chemických látek, anonymní oznámení o uložení nebo nálezu podezřelého předmětu, radiační havárie apod.) se použije evakuační hlášení. Text hlášení (uvedený v Příloze B této směrnice, části B.6) je závazný.

## 7 DOPLŇUJÍCÍ USTANOVENÍ

### 7.1 Objednání a zpoplatnění služby informování cestujících

- 7.1.1 Objednání a zpoplatnění služby informování cestujících se vůči všem dopravcům nebo jiným subjektům provádí nediskriminačním způsobem, podmínky jsou stanoveny v Popisu zařízení služeb.
- 7.1.2 Postup objednávání služby informování cestujících zveřejňuje SŽ na Portále provozování dráhy (<https://provoz.spravazeleznic.cz>), v části Provozování dráhy → Služby a zařízení služeb → Poskytované služby → Poskytování informací cestujícím a v Metodickém pokynu náměstka pro řízení provozu ke zpracování žádostí dopravce o informování cestujících, a to včetně podkladů, termínů objednání a ceníků. Při nedodržení stanoveného termínu lze o daném vlaku informovat, jen je-li to technicky a organizačně možné.
- 7.1.3 Seznam kontaktních osob zajišťujících zpracování požadavků pro zajištění služby informování cestujících zveřejňuje SŽ na Portále provozování dráhy (<https://provoz.spravazeleznic.cz>), v části Kontakty → Seznam kontaktů na technologii.

### 7.2 Informování cestujících při výkonu dopravní služby

- 7.2.1 Pokud informační zařízení obsluhuje zaměstnanec provádějící současně dopravní úkony (stavění jízdních cest apod.), provede informování cestujících v takovém časovém předstihu, aby nebyl narušen výkon dopravní služby. V opodstatněných případech zajistí pouze bezpečnostní hlášení.
- 7.2.2 Nastavením informačního systému do tzv. automatického režimu není obsluha zbavena odpovědnosti za včasné a správné informování, automatický režim pouze umožňuje zvýšení komfortu obsluhy, kterou ale nenahrazuje. Činnost aplikace je nutno neustále sledovat a kontrolovat a v případě potřeby do aplikace manuálně zasáhnout.
- 7.2.3 Zaměstnanec obsluhující informační systém je osobně odpovědný za správnost a platnost všech modifikací, které v provozní aplikaci informačního systému provedl, i za obsah sdělení, které bylo vyhlášeno přímým vstupem.

### 7.3 Informování v cizím jazyce

- 7.3.1 Hlášení v cizím jazyce je poskytováno pouze akustickým informačním systémem. Hlášení mluveným slovem v cizím jazyce se neposkytuje.
- 7.3.2 Hlášení v cizím jazyce vždy navazuje na hlášení v jazyce českém.
- 7.3.3 V cizím jazyce se **akusticky** poskytují základní informace a operativní informace o zpoždění vlaku (vyjma důvodu narušení) a o změně koleje/nástupiště/sektoru, a to ve stejném rozsahu jako informace v jazyce českém, a informování se řídí stejnými zásadami a vzory.
- 7.3.4 Je-li to proveditelné, jsou informace poskytovány u mezinárodních vlaků a vnitrostátních expresních vlaků ve stanicích / na zastávkách vybavených informačním systémem v anglickém jazyce. Anglický jazyk může být nahrazen německým jazykem, ale pouze na základě zvláštního písemného požadavku dopravce.
- 7.3.5 Při splnění podmínek stanovených Vyhláškou č. 173/1995 Sb. se v obci obývané příslušníky národnostních menšin informace uvedené v čl. 7.3.3 podávají též v jazyce národnostní menšiny. U dvojjazyčných názvů stanic/zastávek v ČR se v hlášení v jazyce národnostní menšiny uvede název v tomto jazyce. Vizuální informace u dvojjazyčných názvů stanic/zastávek v ČR obsahují pouze český název stanice/zastávky. V seznamu „Příjezdy a odjezdy vlaků“ se stanice/zastávka, pro kterou seznam platí, uvede v nadpisu dvojjazyčným názvem.
- 7.3.6 V případě potřeby a je-li to proveditelné, je ve stanicích / na zastávkách s akustickým informačním systémem provedeno hlášení o evakuaci v anglickém jazyce.
- 7.3.7 Jména měst (Praha, Dresden, Wien apod.), názvy nádraží (hlavní nádraží, Hauptbahnhof, hlavní stanice apod.) ani označení dopravců se nepřekládají.

U dvojjazyčných názvů stanic/zastávek v ČR se v hlášení uvede jen název v českém jazyce.

- 7.3.8 Další informace v cizím jazyce zásadně poskytovány nejsou.
- 7.3.9 Požadavek na hlášení základních informací a operativní informace o zpoždění vlaku a o změně koleje/nástupiště/sektoru v druhém/dalším cizím jazyce nebo u dalších vlaků osobní dopravy, v souladu s výše popsányými podmínkami, musí být objednan jako doplňková informace.
- 7.3.10 Pro hlášení v cizím jazyce jsou informace poskytovány v pořadí 1. čeština, 2. angličtina (nebo němčina dle článku 7.3.4), 3. němčina/angličtina (druhý cizí jazyk), 4. jazyk národnostní menšiny a 5. další/druhý cizí jazyk (jiný než angličtina nebo němčina).
- 7.3.11 V případě omezení/omezeného poskytování informací (časový důvod apod.) jsou jazykové verze informací poskytovány v pořadí 1. čeština, 2. angličtina (nebo němčina dle článku 7.3.4) a 3. jazyk národnostní menšiny (případně němčina/angličtina nebo jiný jazyk).

## **8 PŘECHODNÁ A ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ**

### **8.1 Přejchodná ustanovení**

8.1.1 Požadavky uváděné v této směrnici se nevztahují na informační zařízení k datu vydání této směrnice již používané, pokud je jejich technické vybavení neumožňuje splnit. Jsou však závazné pro navrhovaná a nově pořizovaná informační zařízení a nejvyšší verze stávajících informačních zařízení. Ustanovení uvedená v přílohách této směrnice jsou však závazná pro všechny verze informačních zařízení.

8.1.2 **Změnu č. 5 této směrnice lze zapracovat nejdéle do 14. prosince 2025.**

### **8.2 Zmocňovací ustanovení**

8.2.1 Změny této směrnice s dopadem na objednávání služby informování cestujících do ročního jízdního řádu a jeho změn zveřejní SŽ s předstihem minimálně 90 kalendářních dnů před začátkem jejich účinnosti.

8.2.2 Náměstek generálního ředitele pro řízení provozu povoluje a schvaluje:

- a) poskytování jiných doplňkových informací v čl. 4.2.1 neuvedených;
- b) úpravu poskytovaného rozsahu základního hlášení pro konkrétní stanici/zastávku uvedeného v příloze A této směrnice;
- c) úpravu nebo doplnění vzoru bezpečnostního hlášení (příloha B této směrnice, část B.5) pro konkrétní stanici/zastávku v opodstatněných případech s ohledem na místní podmínky;
- d) změny Přílohy C této směrnice;
- e) další výjimky z této směrnice.

Požadavky se zasílají na sekretariát odboru **předpisů a technologie**  
[O11sek@spravazeleznic.cz](mailto:O11sek@spravazeleznic.cz).

### **8.3 Účinnost**

8.3.1 Dnem účinnosti této směrnice se zrušuje směrnice SŽDC SM100 Směrnice pro poskytování informací cestujícím ve stanicích a na zastávkách prostřednictvím provozovatele dráhy, č. j. 52874/2019-SŽDC-GR-O11, účinná od 15. prosince 2019.

8.3.2 Tato směrnice nabývá účinnosti dne 13. prosince 2020.

## SOUVISEJÍCÍ DOKUMENTY

### Mezinárodní a národní právní předpisy, technické normy:

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/782 ze dne 29. dubna 2021 o právech a povinnostech cestujících v železniční přepravě

Zákon č. 266/1994 Sb., o dráhách, ve znění pozdějších předpisů

Vyhláška č. 173/1995 Sb., kterou se vydává dopravní řád drah, ve znění pozdějších předpisů

Vyhláška č. 175/2000 Sb., o přepravním řádu pro veřejnou drážní a silniční osobní dopravu, ve znění pozdějších předpisů

Vyhláška č. 76/2017 Sb., o obsahu a rozsahu služeb poskytovaných dopravci provozovatelem dráhy a provozovatelem zařízení služeb, ve znění pozdějších předpisů

### Vnitřní předpisy:

SŽ D1 ČÁST PRVNÍ Dopravní a návěstní předpis pro tratě nevybavené evropským vlakovým zabezpečovačem, v aktuálním znění

SŽ D5 Předpis pro tvorbu a zpracování základní dopravní dokumentace, v aktuálním znění

SŽ D5-1 Prováděcí pokyny pro tvorbu a zpracování staničních řádů, obsluhovacích řádů, prováděcích nařízení, přípojových provozních řádů, provozních řádů vleček, v aktuálním znění

SŽ D6 Předpis pro tvorbu a zpracování technologických pomůcek k jízdniému řádu, v aktuálním znění

SŽ D7 Předpis pro operativní řízení provozu, v aktuálním znění

SŽ D7/2 Organizování výlukových činností, v aktuálním znění

Směrnice SŽ SM069 Směrnice pro tvorbu jízdniého řádu a přidělování a využívání kapacity dráhy, v aktuálním znění

Směrnice SŽ SM084 Pravidla při provozu veřejně přístupných prostor osobních nádraží, v aktuálním znění

Směrnice SŽ SM118 Orientační a informační systém v železničních stanicích a na železničních zastávkách, v aktuálním znění

Grafický manuál jednotného orientačního a informačního systému Správy železnic, státní organizace, v aktuálním znění

Grafický manuál jednotného vizuálního stylu Správy železnic, v aktuálním znění

Směrnice SŽ SM122 Kategorizace železničních stanic a zastávek dle IRS 10180 a jejich bezbariérová přístupnost, v aktuálním znění

SŽ SR70 Číselník železničních stanic a dopravně významných míst, v aktuálním znění

Popis zařízení služeb, železniční stanice provozní součást Informační systémy pro cestující o příjezdu a odjezdu vlaku, výlukách, službách dopravců a dalších dopravních spojení v rámci integrovaných dopravních systémů, v aktuálním znění

SŽ MP Metodický pokyn náměstka pro řízení provozu ke zpracování žádostí dopravce o informování cestujících, v aktuálním znění

**SŽ R14 Řád zabezpečení požární ochrany státní organizace Správa železnic**

**Příloha A** (normativní)

**Poskytování základních informací akustickým hlášením**  
(vzory jsou uvedeny v příloze B této směrnice)

**PLNÉ INFORMOVÁNÍ:**

- železniční stanice, dopravní D3 a dopravní radiobloku (dále jen „RB“) s nástupištěm/nástupišti;
- ostatní dopravní body s nástupišti nesplňující podmínky redukovaného informování.

informování	výchozí stanice / dopravní bod	nácestná stanice / dopravní bod	cílová stanice / dopravní bod nebo stanice / dopravní bod přestupu na ND
<b>před přistavením vlaku</b>	<b>VZOR č. 1</b> hlásí se pouze pro urychlení nástupu z důvodu pozdního přistavení vlaku před jeho odjezdem;  je-li umístěn také vizuální informační systém, není akustické hlášení povinné (volba dle místních podmínek)	--	--
<b>po přistavení vlaku</b>	<b>VZOR č. 2</b> nehlásí se, pokud se hlásí před přistavením;  je-li umístěn také vizuální informační systém, není akustické hlášení povinné (volba dle místních podmínek)	--	--
<b>před příjezdem vlaku</b>	--	<b>VZOR č. 3</b>	--
<b>při přistavení nebo při příjezdu vlaku</b>	<b>VZOR č. 4</b> bezpečnostní hlášení při přistavení nebo příjezdu vlaku se hlásí: - při příchodu k vlaku úroňovým přechodem; - při příchodu k vlaku centrálním přechodem bez VZPK nebo s VZPK v poruše, je-li zároveň nařízena jízda přes tento centrální přechod;  Je-li bezpečnost cestujících zajištěna jiným způsobem (např. zaměstnancem SŽ pro to určeným), bezpečnostní hlášení při přistavení/příjezdu vlaku se neprovede.		
<b>před odjezdem vlaku</b>	<b>VZOR č. 5</b>	<b>VZOR č. 5</b> hlásí se pouze při pobytu delším než 10 minut	--

### REDUKOVANÉ INFORMOVÁNÍ:

- dopravní bod na trati se zastávkou;
- zastávka v obvodu stanice;
- dopravní bod – kolejová skupina s nástupištěm/nástupišti.

Redukované informování se nevztahuje na výše uvedené body, pokud mají tři a více nástupních hran s možností použití **alespoň jedné nástupní hrany do více než dvou směrů**. V těchto případech se uplatní plné informování.

informování	výchozí zastávka / dopravní bod	nácestná zastávka / dopravní bod	cílová zastávka / dopravní bod
<b>před přistavením vlaku</b>	--	--	--
<b>po přistavení vlaku</b>	--	--	--
<b>před příjezdem vlaku</b>	--	<b>VZOR č. 3</b> hlásí se pouze z důvodu rozlišení dvou po sobě zastavujících vlaků jedoucích podle jízdního řádu krátce za sebou, kdy by mohlo dojít k záměně (změna pořadí, zpoždění prvního vlaku apod.) vyjma totožných vlaků stejného směru a stejného dopravce	--
<b>při přistavení nebo při příjezdu vlaku</b>	--	--	--
<b>před odjezdem vlaku</b>	--	--	--

Poskytovaný rozsah základního hlášení je závazný. V konkrétní stanici nebo zastávce je možné v odůvodněných případech v souladu se zajištěním bezpečnosti a dostatečné informovanosti cestujících (např. při přestupech) rozsah upravit (viz bod 8.2.2b) a upravený rozsah uvést v ZDD.

Pokud je v dopravně D3 nebo dopravně RB poskytováno informování cestujících pouze mluveným slovem, lze uplatnit redukované informování.


## **Příloha B (normativní)**

### **Závazné vzory akustického hlášení a úpravy informačního systému**

#### **OBSAH**

	strana
B.1 Obecné zásady .....	27
B.2 Základní hlášení .....	29
B.3 Operativní hlášení.....	32
B.4 Doplnkové hlášení .....	44
B.5 Bezpečnostní hlášení.....	45
B.6 Ostatní hlášení .....	46

## B.1 Obecné zásady

- Texty jsou závazné pro zaměstnance SŽ a smluvní dodavatele.
- Vzory hlášení musí být použity v souladu s orientačním a informačním systémem v konkrétní stanici a zastávce (označení koleje/nástupiště apod.).
- Pro každou stanici a zastávku, kde lze poskytnout akustické hlášení, jsou zpracovány konkrétní vzory hlášení, které jsou uloženy v deskách jízdního řádu (dále jen „JR“) v souladu s předpisem SŽ D6.
- Pokud se v hlášení uvádí číslo nástupiště nebo koleje, uvádí se vždy jako číslovka základní („kolej číslo tři“, „nástupiště číslo pět“).
- Variantní možnosti hlášení jsou uvedeny kurzivou, symbol  označuje gong, názvy stanic, čísla vlaků, nástupišť a kolejí, označení sektorů a časové údaje jsou uvedeny jako příklad.
- **Ve vzorech hlášení slovo „stanice“ zastupuje všechny konkrétní dopravní body určené pro nástup a výstup cestujících. Pro informování v cizím jazyce platí závazné překlady.**
- Pokud se v hlášení uvádí označení sektorů, používá se text „sektor A F“ [á ef].
- **Půlminutový časový údaj příjezdu/odjezdu vlaku se do informačních systémů pro cestující zaokrouhluje na celou minutu dolů.**
- Pokud se v hlášení neuvádí označení sektorů, lze pro případ vyplývající z provozních potřeb ŽST uvést v hlášení text: vpředu/vzadu, sever/jih, vlevo/vpravo – v hlášení se doplní za číslo nástupiště/koleje (dle technických možností lze uvést taktéž na vizuálním informačním systému).
- U ŽST, ve kterých je na některá nástupiště úrovnový přístup a na některá přístup podchodem/nadchodem a zároveň nástupiště u staniční budovy není označeno, lze pro upřesnění doplnit za číslo koleje text: od staniční budovy (např. na druhou kolej od staniční budovy, po koleji číslo jedna od staniční budovy).
- Pokud je v případě výluky nebo stavební úpravy pro cestující zřízeno provizorní nástupiště, je možné pro tento případ v hlášení uvádět „k provizornímu / od provizorního nástupiště“.
- Pokud se v operativním hlášení uvádí důvod mimořádnosti, používá se závazný text důvodu narušení přiřazený ke konkrétnímu kódu narušení uvedený v příloze B této směrnice, části B.3.
- Na Portále provozování dráhy, v části týkající se popisu zařízení služeb (Provozování dráhy → Informační systémy pro cestující → Identifikátory dopravců pro IZ ve stanicích a zastávkách), je uveřejněna tabulka Identifikátory dopravců pro informační systém ve stanicích a na zastávkách. Kromě aktuálního seznamu dopravců uváděných v hlášení staničního rozhlasu obsahuje i fonetický přepis označení dopravce a zkratku dopravce pro vizuální informaci.
- Je-li potřeba vyhlásit operativní hlášení k vlaku na zastávce, kde není rozsahem podle tabulky A této směrnice stanoveno vyhlásit základní hlášení, na které navazuje operativní hlášení, vyhlásí se pro identifikaci daného vlaku základní hlášení (ve výchozí zastávce VZOR č. 5, v nácestné zastávce VZOR č. 3).
- Ve stanicích, kde je nutné při příchodu k vlaku vyhlásit bezpečnostní hlášení, které by bezprostředně navazovalo na hlášení před přistavením nebo před příjezdem vlaku, lze obě hlášení spojit – VZOR č. 1a a VZOR č. 3a.
- Názvy stanic a zastávek jsou ve vzorech hlášení pouze ilustrativní.
- Pokud došlo ke změně koleje/nástupiště/sektoru po zveřejnění této informace v době kratší než 30 minut před pravidelným příjezdem vlaku (**u výchozího vlaku 30 minut před pravidelným odjezdem**), je nutné tuto změnu vždy vyhlásit. Za zveřejnění se považuje i jen předání této informace do dalších informačních systémů (aplikace dopravců, internet apod.).

- V cizojazyčném hlášení se informace o nástupišti/koleji překládá podle **vizuálního informačního** systému v daném dopravním bodě takto:
  - vizuální informační systém uvádí obě informace, tj. „nástupiště“ i „kolej“, překládají se oba výrazy, tj. „platform“ i „track“, „Bahnsteig“ i „Gleis“, „peron“ i „tor“;
  - vizuální informační systém uvádí jen informaci „kolej“, v překladu se uvedou výrazy „platform“, „Bahnsteig“, „tor“;
  - vizuální informační systém uvádí jen informaci „nástupiště“, v překladu se uvedou výrazy „platform“, „Bahnsteig“, „peron“.

označení pro orientaci cestujících	český jazyk	anglický jazyk	německý jazyk	polský jazyk
nástupiště č. X, kolej č. Y	nástupiště číslo X, kolej číslo Y	platform X, track Y	Bahnsteig X, Gleis Y	peron numer X, tor numer Y
kolej č. X	kolej číslo X	platform X	Bahnsteig X	tor numer X
nástupiště č. X	nástupiště číslo X	platform X	Bahnsteig X	peron numer X

Pokud vizuální informační systém v dopravním bodě není instalován, překládá se informace o nástupišti/koleji podle orientačního systému.

- Závazné vzory akustického informování – operativní informace (čl. B.3 a B.6) obsahují pro vizuální informační systém doporučené (nejsou závazné) texty ke konkrétnímu vlaku a společnému informačnímu řádku (dále též „infořádku“) a **závazný** text klíčového slova.
  - Umístění textu a klíčového slova, včetně symbolu mimořádnosti, řeší Grafický manuál jednotného orientačního a informačního systému Správy železnic, státní organizace (dále též „grafický manuál“). U starších typů tabulí/monitorů se umístění volí dle technických možností daného zobrazovacího zařízení.
  - Rozsah navržených textů vychází z technických možností vizuálního informačního systému, u starších typů tabulí/monitorů je nutná úprava textu dle počtu znaků.
  - Podle počtu znaků lze texty doplnit dalšími upřesňujícími informacemi – stanoviště ND, časové vymezení zavedení ND, linky vlaků apod.
  - Texty do společného infořádku (u starších typů tabulí/monitorů i do rozšířeného řádku ke konkrétnímu vlaku) se uvedou dle kapacitních a technických možností tabulí/monitorů a konkrétní provozní situace.
  - U všech textů se musí z důvodu kapacitních rozlišovat velká a malá písmena (nelze text psát jen velkými písmeny).

## B.2 Základní hlášení

### Před přistavením vlaku – VZOR č. 1:

„🔔 *Osobní vlak číslo 2529 linky S9 dopravce České dráhy do stanice Strančice a Benešov u Prahy, s odjezdem v deset hodin pět minut, **bude přistaven** k nástupišti číslo tři / na kolej číslo dva / sektor á ef.*“

“*Regional train number 2529, line S9, operated by České dráhy, to Strančice and Benešov u Prahy, departing at ten-o-five, **will be ready** at platform three / track two / sector á ef.*“

„*Der Regionalzug von České dráhy, Nummer 2529, Linie S9, nach Strančice und Benešov u Prahy, Abfahrt zehn Uhr fünf, **wird** am Bahnsteig drei / Gleis zwei / Sektor á ef **bereitgestellt.***“

„*Pociąg osobowy numer 2529 linii S9 przewoźnika České dráhy do stacji Strančice i Benešov u Prahy, planowy odjazd o godzinie dziesiątej zero pięć, **zostanie podstawiony** na peron numer trzy / na tor numer dwa / sektor a ef.*“

### VZOR č. 1a:

„🔔 *Osobní vlak číslo 2529 linky S9 dopravce České dráhy do stanice Strančice a Benešov u Prahy, s odjezdem v deset hodin pět minut, **bude přistaven** k nástupišti číslo tři / na kolej číslo dva / sektor á ef. Při pohybu v kolejišti dbejte své osobní bezpečnosti.*“

“*Regional train number 2529, line S9, operated by České dráhy, to Strančice and Benešov u Prahy, departing at ten-o-five, **will be ready** at platform three / track two / sector á ef. Proceed with caution when crossing the tracks.*“

„*Der Regionalzug von České dráhy, Nummer 2529, Linie S9, nach Strančice und Benešov u Prahy, Abfahrt zehn Uhr fünf, **wird** am Bahnsteig drei / Gleis zwei / Sektor á ef **bereitgestellt.** Vorsicht beim Überschreiten der Gleise.*“

„*Pociąg osobowy numer 2529 linii S9 przewoźnika České dráhy do stacji Strančice i Benešov u Prahy, planowy odjazd o godzinie dziesiątej zero pięć, **zostanie podstawiony** na peron numer trzy / na tor numer dwa / sektor a ef.*“ Prosimy zachować ostrożność przy poruszaniu się w obrębie torów.“

### Po přistavení vlaku – VZOR č. 2:

„🔔 *Osobní vlak číslo 2529 linky S9 dopravce České dráhy do stanice Strančice a Benešov u Prahy, s odjezdem v deset hodin pět minut, **je přistaven** k nástupišti číslo tři / na kolej číslo dva / sektor á ef.*“

“*Regional train number 2529, line S9, operated by České dráhy, to Strančice and Benešov u Prahy, departing at ten-o-five, **is ready** at platform three / track two / sector á ef.*“

„*Der Regionalzug von České dráhy, Nummer 2529, Linie S9, nach Strančice und Benešov u Prahy, Abfahrt zehn Uhr fünf, **steht** am Bahnsteig drei / Gleis zwei / Sektor á ef.*“

„*Pociąg osobowy numer 2529 linii S9 przewoźnika České dráhy do stacji Strančice i Benešov u Prahy, planowy odjazd o godzinie dziesiątej zero pięć, **jest podstawiony** przy peronie numer trzy / na torze numer dwa / sektor a ef.*“

### Před příjezdem vlaku – VZOR č. 3:

„🔔 Osobní vlak číslo 2529 linky S9 dopravce České dráhy do stanice Strančice a Benešov u Prahy, s odjezdem v deset hodin deset minut, **přijede** k nástupišti číslo tři / na kolej číslo dva / sektor á ef.“

„**Regional** train number 2529, **line** S9, operated by České dráhy, to Strančice and Benešov u Prahy, departing at ten ten, **will arrive** at platform three / track two / sector á ef.“

„Der **Regionalzug** von České dráhy, Nummer 2529, Linie S9, nach Strančice und Benešov u Prahy, Abfahrt zehn Uhr zehn, **fährt** Bahnsteig drei / Gleis zwei / Sektor á ef **ein**.“

„Pociąg osobowy numer 2529 linii S9 przewoźnika České dráhy do stacji Strančice i Benešov u Prahy, planowy odjazd o godzinie dziesiątej dziesiąć, **wjedzie** na peron numer trzy / na tor numer dwa / sektor a ef.“

### VZOR č. 3a:

„🔔 Osobní vlak číslo 2529 linky S9 dopravce České dráhy do stanice Strančice a Benešov u Prahy, s odjezdem v deset hodin deset minut, **přijede** k nástupišti číslo tři / na kolej číslo dva / sektor á ef. Při pohybu v kolejišti dbejte své osobní bezpečnosti.“

„**Regional** train number 2529, **line** S9, operated by České dráhy, to Strančice and Benešov u Prahy, departing at ten ten, **will arrive** at platform three / track two / sector á ef. Proceed with caution when crossing the tracks.“

„Der **Regionalzug** von České dráhy, Nummer 2529, Linie S9, nach Strančice und Benešov u Prahy, Abfahrt zehn Uhr zehn, **fährt** Bahnsteig drei / Gleis zwei / Sektor á ef **ein**. Vorsicht beim Überschreiten der Gleise.“

„Pociąg osobowy numer 2529 linii S9 przewoźnika České dráhy do stacji Strančice i Benešov u Prahy, planowy odjazd o godzinie dziesiątej dziesiąć, **wjedzie** na peron numer trzy / na tor numer dwa / sektor a ef. Prosimy zachować ostrożność przy poruszaniu się w obrębie torów.“

### Bezpečnostní hlášení při přistavení/příjezdu vlaku – VZOR č. 4:

„🔔 Prosim pozor! Vlak **přijíždí** k nástupišti číslo tři / na kolej číslo dva. Při pohybu v kolejišti dbejte své osobní bezpečnosti.“

„Attention please! Train **approaching** platform three / track two. Proceed with caution when crossing the tracks.“

„Achtung bitte! Ein Zug **fährt** Bahnsteig drei / Gleis zwei **ein**. Vorsicht beim Überschreiten der Gleise.“

„Uwaga! Pociąg **wjeżdża** na peron numer trzy / na tor numer dwa. Prosimy zachować ostrożność przy poruszaniu się w obrębie torów.“

Před odjezdem vlaku – VZOR č. 5:

„🔔 *Osobní vlak číslo 2529 linky S9 dopravce České dráhy do stanice Strančice a Benešov u Prahy, s odjezdem v deset hodin pět minut, **odjede** od nástupiště číslo tři / z koleje číslo dva / sektor á ef.*“

“*Regional train number 2529, line S9, operated by České dráhy to Strančice and Benešov u Prahy, departing at ten-o-five, **will depart** from platform three / track two / sector á ef.*“

“*Der **Regionalzug** von České dráhy, Nummer 2529, Linie S9, nach Strančice und Benešov u Prahy, Abfahrt zehn Uhr fünf, **fährt** Bahnsteig drei / Gleis zwei / Sektor á ef **ab.***“

“*Pociąg osobowy numer 2529 linii S9 przewoźnika České dráhy do stacji Strančice i Benešov u Prahy, planowy odjazd o godzinie dziesiątej zero pięć, **odjedzie** z peronu numer trzy / z toru numer dwa / sektor a ef.*“

### B.3 Operativní hlášení

#### Zpoždění vlaku:

- ❖ Stanice/zastávka bez vizuálního informačního systému (pouze mluvené slovo) nebo s vizuálním informačním systémem uvádějícím hodnotu zpoždění:

„🔔 Prosím pozor, hlášení o zpoždění vlaku! *Osobní vlak* číslo 2529 linky S9 dopravce České dráhy do/ze stanice *Strančice a Benešov u Prahy*, s odjezdem/příjezdem v deset hodin deset minut, bude o *patnáct* minut **opožděn**. Ohlášená doba zpoždění se může změnit. Vlak je opožděn z *důvodu výluky* (uvede se *závazný text důvodu narušení*).“

“Attention please: delay announcement! *Regional* train number 2529, *line* S9, operated by České dráhy to/from *Strančice and Benešov u Prahy*, departing/arriving at *ten ten*, **is delayed** by *fifteen* minutes. The delay may change.”

„Achtung bitte: Zugverspätung! Der *Regionalzug* von České dráhy, Nummer 2529, *Linie* S9, nach/von *Strančice und Benešov u Prahy*, *Abfahrt/Ankunft* zehn Uhr zehn, **ist** um *fünfzehn* Minuten **verspätet**. Die Verspätung kann sich noch ändern.“

„Uwaga! Komunikat o opóźnieniu pociągu! *Pociąg osobowy* numer 2529 linii S9 przewoźnika České dráhy do/ze stacji *Strančice i Benešov u Prahy*, *planowy odjazd/przyjazd* o godzinie *dziesiątej dziesiąć*, *przyjedzie/wyruszy* z **opóźnieniem** *piętnastu* minut. Opóźnienie pociągu może ulec zmianie.“

- ❖ Stanice/zastávka s vizuálním informačním systémem uvádějícím aktuální/očekávaný čas příjezdu nebo odjezdu:

„🔔 Prosím pozor, hlášení o zpoždění vlaku! *Osobní vlak* číslo 2529 linky S9 dopravce České dráhy do/ze stanice *Strančice a Benešov u Prahy*, s odjezdem/příjezdem v deset hodin deset minut, bude opožděn. **Aktuální/očekávaný čas odjezdu/příjezdu** vlaku je v *osmnáct* hodin *padesát* minut. Čas odjezdu/příjezdu se může změnit. Vlak je opožděn z *důvodu výluky* (uvede se *závazný text důvodu narušení*).“

“Attention please: delay announcement! *Regional* train number 2529, *line* S9, operated by České dráhy to/from *Strančice and Benešov u Prahy*, departing/arriving at *ten ten*, will be delayed. **Current/Expected departure/arrival** *eighteen fifty*. The *current/expected departure/arrival* time may change.”

„Achtung bitte, Zugverspätung! Der *Regionalzug* von České dráhy, Nummer 2529, *Linie* S9, nach/von *Strančice und Benešov u Prahy*, *Abfahrt/Ankunft* zehn Uhr zehn, **ist verspätet**. **Aktuelle/Erwartete Abfahrt/Ankunft** *achtzehn* Uhr *fünfzig*. Die *aktuelle/erwartete Abfahrt/Ankunft* kann sich noch ändern.“

„Uwaga! Komunikat o opóźnieniu pociągu! *Pociąg osobowy* numer 2529 linii S9 przewoźnika České dráhy do/ze stacji *Strančice i Benešov u Prahy*, *planowy odjazd/przyjazd* o godzinie *dziesiątej dziesiąć*, *przyjedzie/wyruszy* z opóźnieniem. **Aktualny/przewidywany czas odjazdu/przyjazdu** pociągu: *godzina osiemnasta pięćdziesiąt*. *Czas odjazdu/przyjazdu* może ulec zmianie.“

Pokud je ve stanici vizuální informační systém obou variant, je pro volbu vzoru hlášení určující vizuální informační systém na odjezdové tabuli/monitoru. V případě obou typů odjezdových tabulí/monitorů je určující typ dle směrnice SŽ SM118.

#### Přestup:

„🔔 **Přestupujte** do osobního vlaku číslo 2529 linky S9 dopravce České dráhy do stanice Strančice a Benešov u Prahy, s odjezdem v deset hodin pět minut, na nástupišti číslo tři / na koleji číslo dva / sektor á ef.“

#### Změna koleje/nástupišť/sektoru (používá se v případě změny již zveřejněné informace):

„🔔 Prosím pozor, **hlásím změnu nástupišť/koleje/sektoru!** Osobní vlak číslo 2529 linky S9 dopravce České dráhy do/ze stanice Strančice a Benešov u Prahy, s odjezdem/příjezdem v deset hodin deset minut, bude přistaven/je přistaven/přijede/odjede k nástupišti/od nástupišť číslo tři / na kolej/z koleje číslo dva / sektor á ef.“

„Attention please, **platform/track/sector change announcement!** Regional train number 2529, line S9, operated by České dráhy, to/from Strančice and Benešov u Prahy, departing/arriving at ten-ten, will be ready/is ready/will arrive at platform/will depart from platform three / track two / sector á ef.“

„Achtung bitte, **Bahnsteigwechsel/Gleiswechsel/Sektorwechsel!** Der Regionalzug von České dráhy, Nummer 2529, Linie S9, nach/von Strančice und Benešov u Prahy, Abfahrt/Ankunft zehn Uhr zehn, wird bereitgestellt/steht/fährt Bahnsteig drei / Gleis zwei / Sektor á ef ein/ab.“

„Uwaga, **komunikat o zmianie peronu/toru/sektora!** Pociąg osobowy numer 2529 linii S9 przewoźnika České dráhy do/ze stacji Strančice i Benešov u Prahy, planowy odjazd/przyjazd o godzinie dziesiątej dziesięć, zostanie podstawiony /jest podstawiony/wjedzie/odjedzie na peron/ z peronu numer trzy / na tor/z toru numer dwa / sektor a ef.“

#### Náhradní doprava:

- ❖ Stanice/zastávky vlaku před stanicí/zastávkou, kde je přestup na ND:

Základní hlášení se doplní větou:

„Prosím pozor! V úseku Říčany – Senohraby je **zavedena náhradní doprava**. Sledujte informace dopravce.“

#### **Vizuální informační systém**

**KLÍČOVÉ SLOVO: ---**

**TEXT KE KONKRÉTNÍMU VLAKU:** Náhradní doprava v úseku Říčany – Senohraby.

**TEXT DO SPOLEČNÉHO INFOŘÁDKU:** V úseku Říčany – Senohraby je zavedena náhradní doprava. Sledujte informace dopravce.

- ❖ Stanice/zastávka v místě přestupu/nástupu na ND:

základní spoj:

„🔔 Prosím pozor! Osobní vlak číslo 2529 linky S9 dopravce České dráhy do stanice Benešov u Prahy, s odjezdem v deset hodin třicet tři minut, je v úseku Říčany – Senohraby **nahrazen náhradní dopravou**. Sledujte informace dopravce.“

Hlášení lze doplnit informací podle podmínek k dané ND:

**Stanoviště** náhradní dopravy je označeno a jeho umístění je stanoveno výlukovým jízdním řádem.

**Stanoviště** náhradní dopravy je před staniční budovou / u zastávky.

druhý spoj:

„🔔 Prosím pozor! **Spoj** náhradní dopravy číslo 302529 dopravce *České dráhy* do stanice *Benešov u Prahy*, s odjezdem v *deset hodin třicet tři minut* odjede ze stanoviště náhradní **dopravy**. **Sledujte** informace dopravce.“

Hlášení lze doplnit informací podle podmínek k dané ND:

*Stanoviště náhradní dopravy je označeno a jeho umístění je stanoveno výlukovým jízdním řádem.*

*Stanoviště náhradní dopravy je před staniční budovou / u zastávky.*

#### **Vizuální informační systém (pro základní i druhý spoj)**

**KLÍČOVÉ SLOVO:** BUS

**KLÍČOVÉ SLOVO (AJ):** BUS

**TEXT KE KONKRÉTNÍMU VLAKU/SPOJI:** Náhradní doprava v úseku *Říčany – Senohraby*.

**TEXT DO SPOLEČNÉHO INFOŘÁDKU:** V úseku *Říčany – Senohraby* je zavedena náhradní doprava. Sledujte informace dopravce.

- ❖ Stanice/zastávka v místě přestupu – ND bez vazby na příjezdy a odjezdy vlaků (kyvadlová doprava):

„🔔 Prosím pozor! V úseku *Říčany – Senohraby* je **zavedena kyvadlová náhradní doprava**. Sledujte informace dopravce.“

#### **Vizuální informační systém**

**KLÍČOVÉ SLOVO:** ---

**TEXT KE KONKRÉTNÍMU VLAKU:** ---

**TEXT DO SPOLEČNÉHO INFOŘÁDKU:** V úseku *Říčany – Senohraby* je zavedena kyvadlová náhradní doprava. Sledujte informace dopravce.

- ❖ Stanice/zastávka v místě přestupu – ND bez požadavku informovat o jednotlivých spojích:

„🔔 Prosím pozor! V úseku *Říčany – Senohraby* je **zavedena náhradní doprava**. Sledujte informace dopravce.“

#### **Vizuální informační systém**

**KLÍČOVÉ SLOVO:** ---

**TEXT KE KONKRÉTNÍMU VLAKU:** ---

**TEXT DO SPOLEČNÉHO INFOŘÁDKU:** V úseku *Říčany – Senohraby* je zavedena náhradní doprava. Sledujte informace dopravce.

Náhradní doprava městskou hromadnou dopravou:

- ❖ Stanice/zastávka v místě použití městské hromadné dopravy:

„🔔 Prosím pozor! *Osobní vlak* číslo 2529 *linky S9* dopravce *České dráhy* do stanice *Strančice a Benešov u Prahy*, s odjezdem v *deset hodin pět minut*, je do stanice *Praha-Vršovice* **nahrazen městskou hromadnou dopravou**. Sledujte informace dopravce.“

#### **Vizuální informační systém**

**KLÍČOVÉ SLOVO:** MHD

**KLÍČOVÉ SLOVO (AJ):** PUBLIC TRANSPORT

příp. zkráceně PUBLIC TRANSP. nebo PUBL.T

**TEXT KE KONKRÉTNÍMU VLAKU:** Nahrazen MHD do stanice *Praha-Vršovice*.

**TEXT DO SPOLEČNÉHO INFOŘÁDKU:**

*Vlak/Vlaky číslo XXX (vyjmenovat) do stanice Praha-Vršovice je/jsou nahrazen(y) MHD. Sledujte informace dopravce.*

*Vlaky do stanice Praha-Vršovice jsou nahrazeny MHD. Sledujte informace dopravce.*

Mimořádné ukončení jízdy vlaku v nácestné stanici/zastávce, vlak nejede:

- ❖ Stanice/zastávky vlaku před stanicí/zastávkou, kde vlak ukončí jízdu:

Základní hlášení se doplní větou:

„Prosím pozor! Vlak z *provozních důvodů* **mimořádně ukončí jízdu** ve stanici *Říčany*.“

**Vizuální informační systém**

**KLÍČOVÉ SLOVO:** ---

**TEXT KE KONKRÉTNÍMU VLAKU:** Vlak mimořádně končí ve stanici *Říčany*.

**TEXT DO SPOLEČNÉHO INFOŘÁDKU:**

*Vlak/Vlaky číslo XXX (vyjmenovat) mimořádně ukončí jízdu ve stanici *Říčany*.*

*Vlaky ve směru *Benešov u Prahy* mimořádně ukončí jízdu ve stanici *Říčany*.*

- ❖ Stanice/zastávky, kde vlak ukončí jízdu nebo vlak nejede:

„🔔 Prosím pozor! *Osobní vlak* číslo 2529 *linky S9* dopravce *České dráhy* do stanice *Strančice a Benešov u Prahy*, s odjezdem v *deset hodin deset minut*, z *provozních důvodů* **nejede**.“

**Vizuální informační systém**

**KLÍČOVÉ SLOVO:** NEJEDE

**KLÍČOVÉ SLOVO (AJ):** CANCELLED, příp. zkráceně CANCEL.

**TEXT KE KONKRÉTNÍMU VLAKU:** ---

**TEXT DO SPOLEČNÉHO INFOŘÁDKU:** ---

- ❖ Cílová stanice/zastávka, kde vlak nejede:

„🔔 Prosím pozor! *Osobní vlak* číslo 2529 *linky S9* dopravce *České dráhy* ze stanice *Praha hlavní nádraží*, s příjezdem v *jedenáct hodin osm minut*, z *provozních důvodů* **nejede**.“

**Vizuální informační systém**

**KLÍČOVÉ SLOVO:** NEJEDE

**KLÍČOVÉ SLOVO (AJ):** CANCELLED, příp. zkráceně CANCEL.

**TEXT KE KONKRÉTNÍMU VLAKU:** ---

**TEXT DO SPOLEČNÉHO INFOŘÁDKU:** ---

Mimořádné započetí jízdy vlaku v nácestné stanici/zastávce (případně jiné výchozí):

- ❖ Stanice/zastávky vlaku před stanicí/zastávkou, kde vlak započne jízdu:

„🔔 Prosím pozor! *Osobní vlak* číslo 2529 *linky S9* dopravce *České dráhy* do stanice *Strančice a Benešov u Prahy*, s odjezdem v *deset hodin deset minut*, je z *provozních důvodů* **mimořádně výchozí** ze stanice *Praha-Zahradní Město*.

**Vizuální informační systém**

**KLÍČOVÉ SLOVO:** NEJEDE

**KLÍČOVÉ SLOVO (AJ):** CANCELLED, příp. zkráceně CANCEL.

**TEXT KE KONKRÉTNÍMU VLAKU:** Vlak je mimořádně výchozí ze stanice *Praha-Zahradní Město*.

**TEXT DO SPOLEČNÉHO INFOŘÁDKU:**

*Vlak/Vlaky číslo XXX (vyjmenovat) je/jsou mimořádně výchozí ze stanice *Praha-Zahradní Město*.*

Vlaky ve směru *Benešov u Prahy* jsou mimořádně výchozí ze stanice *Praha-Zahradní Město*.

Ukončení jízdy vlaku v nácestné stanici/zastávce s přestupem na ND před stanicí/zastávkou, kde vlak ukončí jízdu:

**MIMOŘÁDNÉ UKONČENÍ** (cestující není o ukončení jízdy vlaku v nácestné stanici a zavedení ND informován v předstihu):

- ❖ Stanice/zastávky vlaku před stanicí/zastávkou, kde vlak ukončí jízdu (vyjma stanice/zastávky přestupu na ND):

Základní hlášení se doplní větou:

„Prosím pozor! Vlak z *provozních důvodů* **mimořádně ukončí jízdu** ve stanici *Děčín hlavní nádraží*. Cestující jedoucí *do stanic v úseku Bad Schandau – Berlin Hauptbahnhof / do stanice Bad Schandau* použijí náhradní dopravu ze stanice *Ústí nad Labem hlavní nádraží*. Sledujte informace dopravce.“

**Vizuální informační systém**

**KLÍČOVÉ SLOVO:** ---

**TEXT KE KONKRÉTNÍMU VLAKU:** ---

**TEXT DO SPOLEČNÉHO INFOŘÁDKU:** *Vlak/Vlaky číslo XXX (vyjmenovat) ukončí jízdu ve stanici Děčín hlavní nádraží. Ze stanice Ústí nad Labem hlavní nádraží je zavedena náhradní doprava ve směru Berlin Hauptbahnhof. Sledujte informace dopravce.*

- ❖ Stanice/zastávka přestupu na ND:

Základní hlášení se doplní větou:

„Prosím pozor! Vlak z *provozních důvodů* **mimořádně ukončí jízdu** ve stanici *Děčín hlavní nádraží*. Cestující jedoucí *do stanic v úseku Bad Schandau – Berlin Hauptbahnhof / do stanice Bad Schandau* použijí náhradní dopravu. Sledujte informace dopravce.“

Hlášení lze doplnit informací podle podmínek k dané ND:

*Stanoviště náhradní dopravy je označeno.*

*Stanoviště náhradní dopravy je před staniční budovou / u zastávky.*

**Vizuální informační systém**

**KLÍČOVÉ SLOVO:** ---

**TEXT KE KONKRÉTNÍMU VLAKU:** ---

**TEXT DO SPOLEČNÉHO INFOŘÁDKU:** *Vlak/Vlaky číslo XXX (vyjmenovat) ukončí jízdu ve stanici Děčín hlavní nádraží. Ze stanice Ústí nad Labem hlavní nádraží je ve směru Berlin Hauptbahnhof zavedena náhradní doprava. Sledujte informace dopravce.*

- ❖ Stanice/zastávky, kde vlak ukončí jízdu nebo vlak nejede:

„🔔 Prosím pozor! Vlak *EuroCity* číslo *170* linky *Ex5* dopravce *České dráhy* do stanice *Berlin Hauptbahnhof*, s odjezdem v *osmnáct* hodin *dvě* minuty, z *provozních důvodů* **nejede**. Přeprava cestujících jedoucích *do stanic v úseku Bad Schandau – Berlin Hauptbahnhof / do stanice Bad Schandau* je zajištěna náhradní dopravou ze stanice *Ústí nad Labem hlavní nádraží*. Sledujte informace dopravce.“

**Vizuální informační systém**

**KLÍČOVÉ SLOVO:** NEJEDE

**KLÍČOVÉ SLOVO (AJ):** CANCELLED, příp. zkráceně CANCEL.

**TEXT KE KONKRÉTNÍMU VLAKU:** ---

**TEXT DO SPOLEČNÉHO INFOŘÁDKU:** *Ze stanice Ústí nad Labem hlavní nádraží je k vlaku/vlakům číslo XXX (vyjmenovat) ve směru Berlin Hauptbahnhof zavedena náhradní doprava. Sledujte informace dopravce.*

**PLÁNOVANÉ UKONČENÍ** (cestující je o ukončení jízdy vlaku v nácestné stanici a zavedení ND informován v předstihu, např. ve výlukovém jízdním řádu):

❖ Stanice/zastávky vlaku před stanicí/zastávkou, kde je přestup na ND:

Základní hlášení se doplní větou:

„Prosím pozor! V úseku *Bad Schandau – Berlin Hauptbahnhof* / do stanice *Bad Schandau* je zavedena náhradní doprava ze stanice *Ústí nad Labem hlavní nádraží*. Sledujte informace dopravce.“

**Vizuální informační systém**

**KLÍČOVÉ SLOVO:** ---

**TEXT KE KONKRÉTNÍMU VLAKU:** ---

**TEXT DO SPOLEČNÉHO INFOŘÁDKU:** *Vlak/Vlaky* číslo *XXX* (vyjmenovat) ukončí jízdu ve stanici *Děčín hlavní nádraží*. Ze stanice *Ústí nad Labem hlavní nádraží* je zavedena náhradní doprava ve směru *Berlin Hauptbahnhof*. Sledujte informace dopravce.

Mimořádné prodloužení jízdy vlaku:

❖ Stanice/zastávky vlaku před cílovou stanicí/zastávkou, odkud vlak prodlouží jízdu:

Základní hlášení se doplní větou:

„Prosím pozor! Vlak z *provozních důvodů* **mimořádně prodlouží** jízdu do stanice *Olbramovice*.“

**Vizuální informační systém**

**KLÍČOVÉ SLOVO:** ---

**TEXT KE KONKRÉTNÍMU VLAKU:** Vlak mimořádně prodlouží jízdu do stanice *Olbramovice*.

**TEXT DO SPOLEČNÉHO INFOŘÁDKU:**

*Vlak/Vlaky* číslo *XXX* (vyjmenovat) mimořádně prodlouží jízdu do stanice *Olbramovice*.

*Vlaky* ve směru *Benešov u Prahy* mimořádně prodlouží jízdu do stanice *Olbramovice*.

❖ Cílová stanice/zastávka a stanice/zastávky v úseku prodloužené trasy:

„🔔 Prosím pozor! *Osobní vlak* číslo *2529 linky S9* dopravce *České dráhy* do stanice *Olbramovice* **přijede k nástupišti číslo tři / na kolej číslo tři / sektor á ef.**“

Je-li znám čas příjezdu, použije se vzor základního hlášení před příjezdem vlaku.

**Vizuální informační systém**

**KLÍČOVÉ SLOVO:** ---

**TEXT KE KONKRÉTNÍMU VLAKU:** ---

**TEXT DO SPOLEČNÉHO INFOŘÁDKU:** ---

Přestup do jiné soupravy:

❖ Stanice/zastávky vlaku před stanicí/zastávkou, kde je přestup do jiné soupravy:

Základní hlášení se doplní větou:

„Prosím pozor! Ve stanici *Čerčany* je nutno **přestoupit do jiné soupravy.**“

**Vizuální informační systém**

**KLÍČOVÉ SLOVO:** ---

**TEXT KE KONKRÉTNÍMU VLAKU:** Ve stanici *Čerčany* přestup do jiné soupravy.

**TEXT DO SPOLEČNÉHO INFOŘÁDKU:**

U *vlaku/vlaků* číslo *XXX* (vyjmenovat) je nutno přestoupit ve stanici *Čerčany* do jiné soupravy.

U *vlaků* ve směru *Benešov u Prahy* je nutno přestoupit ve stanici *Čerčany* do jiné soupravy.

❖ Stanice/zastávka v místě přestupu do jiné soupravy:

Použije se vzor základního hlášení pro odjezd vlaku.

**Vizuální informační systém**

**KLÍČOVÉ SLOVO:** ---

**TEXT KE KONKRÉTNÍMU VLAKU:** ---

**TEXT DO SPOLEČNÉHO INFOŘÁDKU:** ---

Mimořádná jízda vlaku po odklonové trase:

- ❖ Stanice/zastávky vlaku před změnou trasy vlaku:

Základní hlášení se doplní větou:

„Prosím pozor! Z důvodu nepříznivých povětrnostních podmínek vlak v úseku Praha hlavní nádraží – Praha-Hostivař **jede po odklonové trase.** / Vlak mimořádně neobsluhuje stanici Praha-Vršovice. / Vlak mimořádně zastaví ve stanici Praha-Libeň a Praha-Malešice. / Do stanice Praha-Vršovice je zavedena náhradní doprava ze stanice Praha hlavní nádraží.“

**Vizuální informační systém**

**KLÍČOVÉ SLOVO:** ODKLON

**KLÍČOVÉ SLOVO (AJ):** REROUTED, příp. zkráceně REROUTE

**TEXT KE KONKRÉTNÍMU VLAKU:** Odklon v úseku Praha hlavní nádraží – Praha-Hostivař.

**TEXT DO SPOLEČNÉHO INFOŘÁDKU:**

Vlak/Vlaky číslo XXX (vyjmenovat) v úseku Praha hlavní nádraží – Praha-Hostivař jede/jedou po odklonové trase.

Vlaky v úseku Praha hlavní nádraží – Praha-Hostivař jedou po odklonové trase.

- ❖ Stanice/zastávky se zastavením na jiné (změněné) trase:

„🔔 Prosím pozor! Osobní vlak číslo 2529 linky S9 dopravce České dráhy do stanice Strančice a Benešov u Prahy, **přijede k nástupišti číslo tři / na kolej číslo tři / sektor á ef.**“

Je-li znám čas příjezdu, použije se vzor základního hlášení před příjezdem vlaku.

**Vizuální informační systém**

**KLÍČOVÉ SLOVO:** ---

**TEXT KE KONKRÉTNÍMU VLAKU:** ---

**TEXT DO SPOLEČNÉHO INFOŘÁDKU:** ---

- ❖ Stanice/zastávky bez zastavení na původní trase:

„🔔 Prosím pozor! Osobní vlak číslo 2529 linky S9 dopravce České dráhy do stanice Strančice a Benešov u Prahy, s odjezdem v deset hodin deset minut, z důvodu nepříznivých povětrnostních podmínek **nejede.**“

**Vizuální informační systém**

**KLÍČOVÉ SLOVO:** NEJEDE

**KLÍČOVÉ SLOVO (AJ):** CANCELLED, příp. zkráceně CANCEL.

**TEXT KE KONKRÉTNÍMU VLAKU:** ---

**TEXT DO SPOLEČNÉHO INFOŘÁDKU:** ---

Změna nástupiště na zastávce vícekolejné trati:  
(hlášení v souladu s článkem předpisu SŽ D1 ČÁST PRVNÍ)

„🔔 Prosím pozor, **hlásím změnu nástupiště/koleje!** Osobní vlak číslo 2529 linky S9 dopravce České dráhy do stanice Strančice a Benešov u Prahy, s odjezdem v deset

hodin *padesát tři* minut, **přijede mimořádně k nástupišti číslo jedna / na kolej číslo dva.**"

„Attention please, **platform/track change announcement!** *Regional train* number 2529, *line S9*, operated by *České dráhy*, to *Strančice and Benešov u Prahy*, departing at *ten-fifty-three*, **arrives exceptionally at platform one / track two.**"

„Achtung bitte, **Bahnsteigwechsel/Gleiswechsel!** *Regionalzug* von *České dráhy*, Nummer 2529, *Linie S9*, nach *Strančice und Benešov u Prahy*, Abfahrt um *zehn Uhr dreiundfünfzig*, **fährt ausnahmsweise am Bahnsteig ein / Gleis zwei / ein.**"

„Uwaga, **komunikat o zmianie peronu/toru!** *Pociąg osobowy* numer 2529 *linii S9* przewoźnika *České dráhy* do stacji *Strančice i Benešov u Prahy*, planowy odjazd o godzinie *dziesiątej pięćdziesiąt trzy*, **wjedzie wyjątkowo na peron numer jeden / na tor numer dwa.**"

#### **Vizuální informační systém**

**KLÍČOVÉ SLOVO: ---**

**TEXT KE KONKRÉTNÍMU VLAKU: ---**

**TEXT DO SPOLEČNÉHO INFOŘÁDKU:**

*Vlak/Vlaky číslo XXX (vyjmenovat) přijíždí k nástupišti číslo jedna / na kolej číslo dva.*

*Všechny vlaky přijíždí k nástupišti číslo jedna / na kolej číslo dva.*

#### **Mimořádné zastavení:**

- ❖ **Stanice/zastávky vlaku před stanicí/zastávkou s mimořádným zastavením:**

Základní hlášení se doplní větou:

„Prosím pozor! *Z provozních důvodů dopravce* vlak **mimořádně zastavuje** ve stanici *Rájec-Jestřebí* (vyjmenovat, kde vlak mimořádně zastaví) / v úseku *Rájec-Jestřebí – Brno hlavní nádraží* ve všech stanicích a zastávkách.“

#### **Vizuální informační systém**

**KLÍČOVÉ SLOVO: ---**

**TEXT KE KONKRÉTNÍMU VLAKU: ---**

**TEXT DO SPOLEČNÉHO INFOŘÁDKU:**

*Vlak/Vlaky číslo XXX (vyjmenovat) mimořádně zastavuje/zastavují ve stanici *Rájec-Jestřebí* (vyjmenovat, kde vlak/vlaky mimořádně zastaví) / v úseku *Rájec-Jestřebí – Brno hlavní nádraží* ve všech stanicích a zastávkách.*

*Vlaky číslo XXX (vyjmenovat) mimořádně zastavují ve stanici *Rájec-Jestřebí* (vyjmenovat, kde vlaky mimořádně zastaví) / v úseku *Rájec-Jestřebí – Brno hlavní nádraží* ve všech stanicích a zastávkách.*

**Stanice/zastávky s mimořádným zastavením vlaku:**

„🔔 Prosím pozor! *K nástupišti číslo dva / na kolej číslo jedna / sektor á é* přijede rychlík číslo 869 dopravce *České dráhy* do stanice *Brno hlavní nádraží*, který zde **mimořádně zastaví**. V úseku *Rájec-Jestřebí – Brno hlavní nádraží* vlak zastavuje ve všech stanicích a zastávkách / ve stanici *Blansko a Adamov*“

#### **Vizuální informační systém**

**KLÍČOVÉ SLOVO: ---**

**TEXT KE KONKRÉTNÍMU VLAKU: ---**

**TEXT DO SPOLEČNÉHO INFOŘÁDKU: ---**

#### **Mimořádné projíždění:**

- ❖ **Stanice/zastávky vlaku před stanicí/zastávkou s mimořádným projetím:**

Základní hlášení se doplní větou:

„Prosím pozor! Z *provozních důvodů dopravce* vlak **mimořádně nezastavuje** ve stanici *Blansko* (vyjmenovat, kde vlak mimořádně nezastavuje).“

Hlášení lze doplnit informací podle podmínek k mimořádně zavedené ND:  
„Sledujte informace dopravce.“

#### **Vizuální informační systém**

**KLÍČOVÉ SLOVO:** ---

**TEXT KE KONKRÉTNÍMU VLAKU:** Vlak projíždí stanici *Blansko* (vyjmenovat, kde vlak mimořádně nezastavuje).

**TEXT DO SPOLEČNÉHO INFOŘÁDKU:**

*Vlak/Vlaky číslo XXX* (vyjmenovat) mimořádně *nezastavuje/nezastavují* ve stanici *Blansko* (vyjmenovat, kde vlak/vlaky mimořádně nezastavuje/nezastavují).

Vlaky č. *XXX* (vyjmenovat) mimořádně nezastavují ve stanici *Blansko* (vyjmenovat, kde vlaky mimořádně nezastavují).

#### ❖ Stanice/zastávky s mimořádným projetím vlaku:

„🔔 Prosím pozor! Z *provozních důvodů dopravce rychlík* číslo *869 linky R19* dopravce *České dráhy* do stanice *Brno hlavní nádraží*, s odjezdem ve *čtrnáct hodin čtyřicet jedna minut*, **mimořádně nejede**.“

Hlášení lze doplnit informací podle podmínek k mimořádně zavedené ND:  
„Cestující jsou přepravováni náhradní dopravou.“  
„Náhradní doprava není zavedena.“

#### **Vizuální informační systém**

**KLÍČOVÉ SLOVO** (bez zavedení ND): NEJEDE

**KLÍČOVÉ SLOVO (AJ)** (bez zavedení ND): CANCELLED, příp. zkráceně CANCEL.

**KLÍČOVÉ SLOVO** (zavedení ND): BUS

**KLÍČOVÉ SLOVO (AJ)** (zavedení ND): BUS

**TEXT KE KONKRÉTNÍMU VLAKU:** ---

**TEXT DO SPOLEČNÉHO INFOŘÁDKU:** ---

#### Mimořádné spojení dvou vlaků:

Základní hlášení se doplní větou:

„Prosím pozor! Z *provozních důvodů dopravce* je v *zadní/přední části vlaku* připojen *osobní vlak* číslo *2529 linky S9* dopravce *České dráhy* do stanice *Strančice a Benešov u Prahy*, s odjezdem v *deset hodin deset minut*.“

#### **Vizuální informační systém**

**KLÍČOVÉ SLOVO:** ---

**TEXT U OBOU KONKRÉTNÍCH VLAKŮ:** Vlak je spojen s vlakem č. *XXX*.

**TEXT DO SPOLEČNÉHO INFOŘÁDKU:** Vlak č. *XXX* je spojen s vlakem č. *XXX*.

#### Přerušení/omezení provozu:

„🔔 Prosím pozor! Z důvodu *nepříznivých povětrnostních podmínek* je **přerušen/omezen provoz** ve stanici *Čerčany* / v úseku *Čerčany – Benešov u Prahy*. Obnovení provozu se předpokládá v *jedenáct hodin třicet minut*.“

„🔔 Prosím pozor! Vlivem rozsahu mimořádné situace je omezení provozu tak závažné, že jsou na informačních tabulích uváděny pouze vlaky, které v dohledné době skutečně pojedou.“

#### **Vizuální informační systém**

**KLÍČOVÉ SLOVO:** ---

**TEXT KE KONKRÉTNÍMU VLAKU: ---**

**TEXT DO SPOLEČNÉHO INFOŘÁDKU:** *Ve stanici Čerčany / V úseku Čerčany – Benešov u Prahy je přerušen/omezen provoz. Obnovení provozu se předpokládá v jedenáct hodin třicet minut. Sledujte informace.*

**TEXT DO SPOLEČNÉHO INFOŘÁDKU (AJ):** *At the station Čerčany / In the section Čerčany – Benešov u Prahy, the operation is interrupted/restricted. Resumption of operation is expected at eleven thirty. Please follow the updates.*

Zastavení provozu:

„🔔 Prosím pozor! Vliv mimořádné situace je natolik závažný, že dosud není známa doba možného obnovení provozu. O vývoji situace budete průběžně informováni.“

**Vizuální informační systém**

**KLÍČOVÉ SLOVO: ---**

**TEXT KE KONKRÉTNÍMU VLAKU: ---**

**TEXT DO SPOLEČNÉHO INFOŘÁDKU:**

*Ve stanici Čerčany / V úseku Čerčany – Benešov u Prahy je zastaven provoz. Další informace vám budou sděleny, jakmile budou známy, sledujte informace.*

**TEXT DO SPOLEČNÉHO INFOŘÁDKU (AJ):**

*At the station Čerčany / In the section Čerčany – Benešov u Prahy, the operation is stopped. Further information will be shared as soon as available, please follow the updates.*

Další doplňující informace navazující na základní nebo operativní hlášení:

„Náhradní doprava není zavedena.“

„Nejbližší spoj do stanice *Benešov u Prahy* je vlakem číslo 2533 s odjezdem v *jedenáct* hodin *deset* minut.“

„Do stanice *Ústí nad Labem hlavní nádraží* použijte nejbližší spoj.“

„Do stanice *Praha hlavní nádraží* využijte městskou hromadnou **dopravu**.“

„**Vlak** mimořádně zastaví ve stanici *Praha-Libeň a Praha-Malešice*.“

„Použijte vlak 3572, který zde mimořádně zastaví.“

**Tabulka pro určení závazného textu důvodu narušení**

Kód narušení	Závazný text důvodu narušení
D0 Sestava jízdního řádu D1 Sestava vlaku provozovatelem dráhy D2 Závady v provozních procesech D3 Pořadí vlaků z důvodu chybného řízení provozu D4 Zpoždění zaviněné zaměstnanci provozu D5 <b>Střežení pracoviště</b> D6 <b>Výluka dopravní služby</b> D9 Dispozice provozovatele dráhy, dispečera řízení provozu	z provozních důvodů provozovatele dráhy
Z1 Vliv <b>zabezpečovacího</b> zařízení Z2 <b>Porucha ETCS na straně SŽ</b> Z3 Vliv přejezdových zabezpečovacích zařízení Z4 Vliv sdělovacích zařízení Z5 Vliv <b>napájení, závady napájení</b> a zásobování elektrickou energií Z6 <b>Porucha trakčního vedení</b> Z7 Závady <b>na železničním svršku a spodku</b> Z8 Zpoždění zaviněné zaměstnanci infrastruktury Z9 Ostatní závady infrastruktury	z důvodu technické závady na infrastruktuře
S1 Vliv plánovaných výluk S2 Vliv nepředpokládaných výluk, pozdě zahájených a ukončených výluk S3 Omezení rychlosti z důvodu stavu koleje S7 <b>Práce CPS (cizí právní subjekt)</b> S8 Zpoždění způsobené zaměstnanci infrastruktury SŽ a zhotovitele stavebních prací S9 Ostatní závady ve výlukové činnosti	z důvodu výluky
K1 Pozdní doručení přepravních dokladů K2 Nakládka, vykládka K3 Prodloužení plánovaného pobytu, zvýšená frekvence cestujících K4 Úprava nákladu, zpoždění způsobené přepravovanou zásilkou K5 Dispozice dopravce K6 Zpoždění zaviněné obsluhou vlaku a komerčními zaměstnanci dopravce K9 Ostatní přepravní závady V0 Použití jiné řady železničního vozidla, nedodržení řazení podle JŘ V1 Sestava vlaku dopravcem	z provozních důvodů dopravce
V2 Technické závady osobních vozů V3 Technické závady nákladních vozů V4 Technické závady hnacích vozidel V5 Zpoždění zaviněné lokomotivní četou V9 Ostatní závady vozidel	z důvodu technické závady na vlaku
O0 Ihned nerozlišitelné důvody narušení (ostatní blíže nespecifikované události) O1 Vliv mimořádných událostí	z důvodu mimořádné události
O2 Povětrnostní vlivy	z důvodu nepříznivých povětrnostních podmínek
O3 Čekání na přípoj v rámci čekacích dob	z důvodu čekání na přípojný vlak
O4 Opatření státních orgánů X5 <b>Bombová hrozba, občanské nepokoje</b>	z důvodu opatření státních orgánů
O5 Zpoždění z jiných příčin na síti sousedního provozovatele dráhy	z důvodu pozdního příjezdu z dráhy jiného provozovatele
O6 Zásah policie, IZS	z důvodu zásahu integrovaného záchranného systému
O7 Stávka	z důvodu stávky
O8 Pořadí vlaků (křižování, sled, předjíždění, provozní intervaly, následná mezidobí) X6 <b>Evidence ostatních událostí</b>	z provozních důvodů provozovatele dráhy
O9 Obrat soupravy, hnacího vozidla, doprovodu vlaku	z provozních důvodů dopravce

## **B.4 Doplnkové hlášení**

Mimořádná změna řazení vlaku:

„Vlak má mimořádné řazení.“

## B.5 Bezpečnostní hlášení

- „🔔 Prosím pozor! Po koleji číslo tři / u nástupiště / u nástupiště číslo dva / po koleji u staniční budovy projede vlak, dbejte své osobní bezpečnosti.“
- „🔔 Prosím pozor! Po koleji u staniční budovy se bude posunovat, dbejte své osobní bezpečnosti.“
- „🔔 Prosím pozor! Po koleji číslo tři / u nástupiště / u nástupiště číslo dva se bude posunovat, dbejte své osobní bezpečnosti.“
- „🔔 Prosím pozor! Při pohybu v kolejišti dbejte své osobní bezpečnosti.“
- „🔔 Prosím pozor! Při pohybu v kolejišti dbejte pokynů zaměstnanců Správy železnic.“
- „🔔 Prosím pozor! K přístupu na nástupiště / ke koleji použijte podchod/nadchod.“
- „🔔 Prosím pozor! Nevstupujte do kolejiště před zastavením vlaku / před přistavením vlaku.“
- „🔔 Prosím pozor! Se soupravou na koleji číslo tři / u nástupiště / u nástupiště číslo dva bude posunováno, dbejte své osobní bezpečnosti.“

## B.6 Ostatní hlášení

### Evakuace:

„🔔 Prosím pozor! Mimořádné bezpečnostní opatření! Z bezpečnostních důvodů opusťte prostor železniční *stanice/zastávky*. Řiďte se pokyny zaměstnanců Správy železnic, dopravců nebo příslušníků složek integrovaného záchranného systému.“

„🔔 Attention, please! Emergency safety measure! For safety reasons, leave the area of the *station / stop*. Please, follow the instructions of the station or carrier staff or the rescue personnel.“

Hlášení je vhodné doplnit mluveným slovem, případně přednastaveným textem, o další konkrétní informace (únikové cesty, místo pro shromáždění osob, stanoviště zdravotnické záchranné služby apod.) **v souladu s příslušným požárním evakuačním plánem<sup>1</sup>, je-li vydán**, např.:

„K evakuaci použijte výstupy na jednotlivá nástupiště a schodiště vedoucí z haly odjezdu a příjezdu do odbavovací haly a dále všemi východy do volného prostoru parku před odbavovací halou.“

V případě členitého objektu: „Při evakuaci zachovejte klid, směr únikových cest a únikové východy jsou vyznačeny bezpečnostními značkami.“

V případě částečného zakouření objektu: „K evakuaci použijte dvou schodišť po obou stranách uvnitř objektu Fantovy budovy a vyjděte na nástupiště číslo jedna nebo na magistralu.“

V případě zakouření podchodu: „K evakuaci nepoužívejte severní *podchod*.“

### Zkouška rozhlasu:

„🔔 Prosím pozor! Probíhá *zkouška rozhlasu / zkušební provoz rozhlasu*.“

Následuje vhodný volný text (např. jedna, dva, tři, čtyři).

### Uzavření prostor:

„🔔 Prosím pozor! Žádáme cestující, aby opustili prostory vestibulu/čekárny – za 5/10 minut budou prostory uzamčeny.“

„🔔 Attention, please! Passengers are asked to leave *the hall/waiting room* – the area will be closed in 5/10 minutes.“

„🔔 Prosím pozor! Opusťte prostory vestibulu/čekárny, za minutu / 5 minut budou automaticky uzamčeny.“

„🔔 Attention, please! Leave *the hall/waiting room*, the area will be automatically locked in 1 minute / 5 minutes.“

---

<sup>1</sup> SŽ R14 Řád zabezpečení požární ochrany státní organizace Správa železnic

**Příloha C (normativní)**

**Seznam nácestných stanic pro nezbytnou identifikaci směru jízdy vlaku při akustickém hlášení**

Aš	Nové Město na Moravě
Bad Schandau	Nymburk město
Bečov nad Teplou	Obrataň
Berlin Hauptbahnhof	Olomouc hlavní nádraží
Blatec	Ostrava hlavní nádraží
Blatno u Jesenice	Ostrava střed
Bludov	Ostrava-Svinov
Bohumín	Ostrava-Vítkovice
Bratislava hlavní stanica	Ostromeř
Brno dolní nádraží	Panský
Brno hlavní nádraží	Pardubice hlavní nádraží
Břeclav	Pečky
Česká Kamenice	Petrovice u Karviné
České Budějovice	Písek
Český Těšín	Plzeň hlavní nádraží
Děčín hlavní nádraží	Podlešín
Domašov nad Bystřicí	Postoloprty
Domažlice	Potůčky
Doudleby nad Orlicí	Praha hlavní nádraží
Dresden Hauptbahnhof	Praha-Čakovice
Frýdek-Místek	Praha-Dejvice
Havířov	Praha-Kačerov
Havlíčkův Brod	Praha-Smíchov
Hradec Králové hlavní nádraží	Praha-Zličín
Hulín	Prostějov hlavní nádraží
Cheb	Přerov
Chomutov	Ražice
Jaroměř	Rokycany
Jedlová	Roztoky u Prahy
Jičín	Rudná u Prahy
Jihlava	Senice na Hané
Karlovy Vary	Starkoč
Karlštejn	Strančice
Kladno	Straškov
Klatovy	Sudoměřice nad Moravou
Košice	Šluknov
Kraków Główny	Tábor
Kralupy nad Vltavou	Tanvald
Kraslice	Teplice nad Metují
Krnov	Teplice v Čechách
Kroměříž	Trutnov hlavní nádraží
Křižanov	Turnov
Kunovice	Týniště nad Orlicí
Kutná Hora hlavní nádraží	Uherské Hradiště
Letohrad	Uničov
Libochovice	Úpořiny
Libuň	Ústí nad Labem hlavní nádraží
Linz Hauptbahnhof	Ústí nad Labem-Střekov
Louka u Litvínova	Valašské Meziříčí
Louny	Veselí nad Lužnicí
Lysá nad Labem	Veselí nad Moravou
Mělník	Vojtanov
Mikulovice	Vrané nad Vltavou
Mladá Boleslav hlavní nádraží	Warszawa Centralna
<b>Mošnov, Ostrava Airport</b>	Wien Hauptbahnhof
Náchod	Zábřeh na Moravě
Nezvěstice	

## Příloha D (normativní)

### Metodika označení spojů náhradní dopravy pro následné zapracování do informačního systému pro cestující

#### D.1 Vlak je nahrazen jedním spojem ND

Je-li vlak v trase/části trasy nahrazen jedním spojem ND (nejčastěji BUS), ponese tento spoj kmenové číslo vlaku. Tento spoj je zapracován do provozní aplikace pro řízení procesu objednávání, posuzování, přidělování kapacity a tras, aktivaci tras a předávání směnového plánu do informačního systému operativního řízení (ISOR) (dále jen „IS KADR“) a může být evidován. Cestující je o tomto spoji informován.

#### D.2 Vlak je nahrazen více spoji ND

Je-li vlak v trase/části trasy nahrazen více spoji ND (nejčastěji BUS):

- ❖ Dopravce určí podle dále popsaných pravidel maximálně dva spoje ND (základní spoj a případně druhý spoj), o kterých chce cestující informovat, a SŽ zajistí informování dle technických možností tabulí/monitorů a jejich kapacity. Dopravce může ve spolupráci s místně příslušným technologem projednat a upřesnit informování cestujících o zavedené ND.
- ❖ Základní spoj ND, o kterém bude cestující informován vždy, je označen kmenovým číslem vlaku. Tento spoj je zapracován do IS KADR a může být evidován. Není-li možné takto spoj označit, přidělí přidělcce kapacity nové (jiné) číslo, které oznámí dopravci a ten jej zapracuje do výlukového jízdního řádu.
- ❖ Druhý spoj, o kterém cestující bude dle místních podmínek informován, je označen šestimístním číslem, na jehož začátku je číslovka 3 (3xxxxx; přednostně takto označit druhý spoj, číslo „3“ je vyčleněno pro ND). Tento spoj je vhodné zapracovat do IS KADR a může být evidován. Není-li možné takto spoj označit, přidělí přidělcce kapacity nové (jiné) číslo (pětimístné 9xxxx neobsahující kmenové číslo vlaku), které oznámí dopravci a ten jej zapracuje do výlukového jízdního řádu. Pokud dopravce nechce o tomto spoji cestující informovat, je spoj označen dle pravidla pro třetí a další spoj.
- ❖ **Pokud je druhý spoj zajištěn v celé trase náhradní dopravou, uvede se na vizuálním informačním systému jako druh vlaku (spoje) „BUS“, případně dle technických možností „ND“.**
- ❖ Případný třetí a další spoj k danému vlaku je označen číslem doplněným písmenem „B“ (např. B1, B609505 apod.). Tento spoj není zapracován do IS KADR a není evidován. Cestující o těchto spojích nejsou informováni prostřednictvím informačního systému pro cestující.
- ❖ Pokud dopravce nežádá informovat cestující o jednotlivých spojiích ND, je cestující informován pouze o úseku v trase vlaku, ve kterém je zavedena ND, s odkazem na sledování informací dopravce. Ke všem spojiím ND dopravce doplní písmeno „B“. Na vizuálním informačním systému není uveden žádný spoj, pouze se dle technických možností uvede informace v informačním řádku. Informování cestujících je obdobné jako u kyvadlové dopravy (viz článek 3.4.6 této směrnice).
- ❖ U spojií, o kterých žádá dopravce informovat cestující, bude vždy, s ohledem na návaznost spojií (vlak-BUS / BUS-vlak / vlak-BUS-vlak / BUS-vlak-BUS apod.), ve výlukovém jízdním řádu (opatření dopravce) uvedena cílová stanice, která bude zapracována do informačního systému pro cestující. Pokud bude odlišná od cílové stanice ve vyhlášeném Jízdním řádu (např. z důvodu rozpadu trasy na dvě na sebe nenavazující), provede dopravce pro dané období změnu taktěž v IS KADR.
- ❖ **Jestliže náhradní doprava nezastavuje ve stanici/zastávce, ale pouze na zastávce náhradní dopravy mimo síť SŽ (která ji nahrazuje), do informačního systému pro cestující se zadá k dané stanici/zastávce čas odjezdu (příjezdu) z (do) této zastávky**

náhradní dopravy. Pokud je k jedné stanici/zastávce vázáno více zastávek náhradní dopravy, použije se nejdřívější čas.

### **D.3 Výjimky**

Metodiku informování cestujících při realizaci výluk nelze dodržet:

- ❖ ve složitějších případech, které musí být s kompetentními zaměstnanci SŽ projednány individuálně, a následně ostatním zainteresovaným (obsluze informačního systému pro cestující, dodavatelům dat do informačního systému pro cestující atd.) oznámen odlišný způsob označení spojů;
- ❖ v mezinárodní přepravě s odlišným postupem číslování sousedních železnic.

O odlišném označení spojů informuje dopravce v Rozkaze o výluce (v opatření dopravce).

Všechny prvky jsou platné.

Ověření platnosti zajišťovacích prvků provedeno k 24.09.2025 15:35:59.759

---

## Podepsal(a): Správa železnic, státní organizace

Čas podepsání: 15.09.2025 11:37:47

- ✓ Toto je kvalifikovaná elektronická pečeť.
- ✓ Dokument se od aplikování prvku nezměnil.
- 🕒 Podpis obsahuje kvalifikované časové razítko

Čas razítka: 15.09.2025 11:37:48.489

Datum a čas rozhodné pro ověření: 15.09.2025 11:37:48.489

✓ Podpis je platný

### Podrobnosti o certifikátu

SN: 12446371

Vydal: I.CA EU Qualified CA2/RSA 06/2022

Platný od: 26.03.2025 11:22:22

Platný do: 26.03.2026 11:22:22

🛡️ kvalifikovaný certifikát pro el. pečeť

Kontrola revokace certifikátu: OCSP

**Ověřovací doložka změny datového formátu dokumentu podle § 69a zákona č. 499/2004 Sb.**

**Doložka číslo:** 5976426

**Původní datový formát:** application/pdf

**UUID původní komponenty:** 0c83fecc-5617-47ca-bb8c-1e85d566c0d8

**Jméno a příjmení osoby, která změnu formátu dokumentu provedla:**

System ERMS (zpracovatel dokumentu Monika VÉVODOVÁ)

**Subjekt, který změnu formátu provedl:** Správa železnic, státní organizace

**Datum vyhotovení ověřovací doložky:** 24.09.2025 15:36:01

**Hash komponenty:** ebc43a1642f16e394aa3d514cde2db42525ae1b424f14c6dabb98646e2b6c34e

**Hashovací funkce:** sha256Hex



b8c06f97-a9de-445a-9d85-74d6ed464a9c